



Quarterly magazine of the World YWCA
Revista trimestral de la YWCA Mundial
Magazine trimestriel de la YWCA Mondiale



World YWCA

common concern

March 2006 Issue 129

Changing Lives, Changing Communities
Engagées à transformer nos vies et nos communautés
Cambiando Vidas, Cambiando Comunidades

World YWCA Council 2007
Conseil mondial des YWCA 2007
Consejo Mundial YWCA 2007

Opportunities through Education
Des opportunités offertes par le biais de l'éducation
Oportunidades gracias a la Educación



common concern | contents

Editorial p3 | Around the Globe p4 | Feature: Changing Lives Changing Communities p8 | New YWCA Manual p11 |
 Take Action p12 | Leading Change p15 | Young Women on the Move p18 | Power to Change Campaign p21 |
 Global Update: HIV/AIDS p24 | In Brief p27 | People p30 | Supporters p31

President: Mónica Zetsche **General Secretary:** Musimbi Kanyoro **Editor:** Michelle Beg **Co-ordinator:** Vivian Hakkak **Distribution Manager:** Fiona Wilkie
 Annual subscription Swiss Francs 20 or US \$18. Articles may be freely reproduced with acknowledgement to World YWCA Common Concern ISSN 1025-4099
 Artwork is protected by copyright and may not be reproduced without permission.

Common Concern is published quarterly by the World Young Women's Christian Association,
 16 Ancienne Route, CH-1218, Grand Saconnex, Geneva, Switzerland. Website: www.worldywca.org
 Tel: (+41) 22 929 6040 Fax: (+41) 22 929 6044 Email: worldoffice@worldywca.org



World YWCA



As women and girls travel through the different phases of their lives, the YWCA remains a home to come to when things are going well or when barriers retard their progress

The YWCA provides a unique space for women and girls to build long-term relationships and discover and use their power of leadership to change lives and communities.

The YWCA engages women and girls in their communities, motivating them to take responsibility in caring for children, initiating programmes for girls and boys, men and women, families, the elderly, the handicapped, and indeed entire communities.

Working with communities on such programmes means understanding the different circumstances, contributions, roles and responsibilities of members of the community and looking out for the situation of women in particular, because of historical discrimination of women in society. As women and girls travel through the different phases of their lives, the YWCA remains a home for when things are going well or when barriers retard their progress. It allows women to begin anew when their dreams fail to materialise.

In July 2007, the World YWCA will convene the World Council in Nairobi, Kenya, for member associations to share changes being made in their communities and establish the way forward. Alongside its Council, an International Women's Summit (IWS) - the first-ever such summit to tackle HIV and AIDS - will be convened from 4 to 7 July 2007. It will bring together women leaders engaged in the fight against HIV and AIDS, policy-makers, representatives of international non-governmental and faith-based organisations, researchers, advocates and other stakeholders. The first day of the Summit will be devoted to a meeting of positive women.

Musimbi Kanyoro
General Secretary
World YWCA

La YWCA proporciona un espacio excepcional a mujeres y niñas para construir relaciones de largo plazo, descubrir y utilizar su capacidad de liderazgo para cambiar vidas y comunidades.

La YWCA compromete a mujeres y niñas en sus comunidades, motivándolas a tomar responsabilidades en cuidado de niños, iniciando programas para chicas y chicos, hombres y mujeres, familias, los mayores, los inválidos, incluso comunidades enteras.

Trabajar con las comunidades en tales programas significa comprender las diversas circunstancias, contribuciones, roles y responsabilidades de los miembros de la comunidad y preocuparse por la situación de la mujer en particular, debido a la discriminación histórica de la mujer en la sociedad. Puesto que mujeres y niñas pasan por las diferentes fases en sus, la YWCA sigue siendo, el hogar donde acudir cuando las cosas van bien o cuando las barreras retardan su evolución. La YWCA permite a las mujeres volver a comenzar cuando sus sueños no se materializan.

En julio de 2005 la YWCA Mundial convocará a sus asociaciones miembros al Consejo Mundial en Nairobi, Kenya, para compartir los cambios que están efectuando en sus comunidades y decidir el camino a seguir. Al mismo tiempo que su Consejo, convocará a una Cumbre Internacional de la Mujer (IWS), la primerísima cumbre internacional de la mujer para hacer frente al VIH y SIDA, que tendrá lugar del 4 al 7 de julio de 2007. La Cumbre reunirá a líderes femeninas comprometidas en la lucha contra el VIH y SIDA, responsables políticos, representantes internacionales de organizaciones no gubernamentales y organizaciones confesionales, investigadores, abogados y otros participantes. El primer día de la Cumbre estará destinado a una reunión de mujeres seropositivas.

Musimbi Kanyoro
Secretaria General
YWCA Mundial

La YWCA offre un espace exceptionnel aux femmes et aux jeunes filles. Elles peuvent y créer des relations durables et découvrir et exercer leur pouvoir pour changer les vies et les communautés.

La YWCA mobilise les femmes et les jeunes filles dans leurs communautés, les motivant à prendre des responsabilités dans les soins aux enfants, le lancement de programmes pour les garçons et les filles, les familles et les femmes, les familles, les personnes âgées, les handicapés, et en fait les communautés tout entières.

Travailler avec les communautés pour choisir et mettre en application des programmes qui leur seront bénéfiques implique la compréhension des différentes circonstances, des contributions et des responsabilités et rôles des membres de la communauté, et être vigilant quant à la situation des femmes en particulier, à cause de la discrimination historique qu'elles ont subie dans toutes les sociétés et tous les pays. Lorsque les femmes et les jeunes filles traversent les différentes phases de leur vie, la YWCA reste une constance pour elles, un endroit où se retrouver quand tout va bien ou lorsque des obstacles retardent leur avancée. Les YWCA permettent aux femmes de prendre un nouveau départ lorsque leurs rêves n'aboutissent pas.

En juillet 2007, à Nairobi, au Kenya, la YWCA Mondiale réunira le Conseil Mondial des associations membres pour s'informer sur les changements que connaissent leurs communautés et pour penser à l'avenir. Sera également organisé par la YWCA Mondiale, un Sommet International des Femmes - la première rencontre mondiale féminine à aborder le problème du VIH/SIDA - du 4 au 7 juillet 2007. Ce Sommet réunira des femmes engagées dans la lutte contre le Sida, des représentantes du monde politique, d'organisations non-gouvernementales et religieuses, des chercheuses, des avocates et autres participantes. Le premier jour du Sommet sera consacré à une réunion de femmes séropositives.

Musimbi Kanyoro
Secrétaire générale
YWCA Mondiale



THE CZECH YWCA CELEBRATED
ITS 85TH ANNIVERSARY

KATHMANDU CZECH REPUBLIC PAPUA NEW GUINEA

AROUND THE GLOBE

THE YWCA IMPACTS ON LIVES WORLDWIDE
THROUGH ITS PARTICIPATION IN A WIDE
RANGE OF PROGRAMMES AND ACTIVITIES

YWCA RADIO PROGRAMME IN PAPUA NEW GUINEA

In 1997, in partnership with the Papua New Guinea National Broadcasting Corporation, the YWCA launched "Tokstret" (straight talk), a pilot radio programme, funded by UNFPA. The initial focus of the programme was the empowerment of women and, more specifically, issues relating to reproductive health. Structured like a talk show, it involves a panel comprising members of various sectors of the community, and the general public, who ring in to interact with panel members or write for further information.

The programme quickly proved to be successful and is still broadcast today to a wide public, reaching even the remotest areas of PNG.

La YWCA influye sobre las vidas del mundo entero gracias a su participación en una amplia variedad de programas y actividades.

PROGRAMA RADIAL DE LA YWCA EN PAPÚA, NUEVA GUINEA

En 1997, en asociación con la National Broadcasting Corporation de Papúa, Nueva Guinea, la YWCA lanzó "Tokstret" (diálogo directo), un programa piloto, fundado por la FNUAP. El programa se centró sobre la autonomía de la mujer y más específicamente sobre asuntos relacionados con la salud reproductiva. Estructurado como una emisión de entrevistas, incluye un panel que consta de miembros de varios sectores de la comunidad y del público en general, quienes llaman para dialogar con los miembros del panel o solicitan información adicional.

El programa demostró rápidamente ser un éxito y todavía es transmitido a un amplio público, alcanzando incluso las más remotas áreas de PNG. "Tokstret" presenta el fundamento para un diálogo abierto sobre temas que, dadas las enraizadas creencias culturales, fueron previamente considerados como tabú. Hoy el tema ha cambiado a la salud sexual y reproductiva de la adolescente a fin de abordar la alta tasa de jóvenes portadores del VIH/SIDA en el país y hace un intento

La YWCA a un impact sur des vies dans le monde entier grâce à sa participation dans un large éventail de programmes et d'activités

PROGRAMME RADIO DE LA YWCA EN PAPOUASIE- NOUVELLE GUINÉE

En 1997, en partenariat avec la radio nationale du pays, la YWCA a lancé "Tokstret" (Une parole franche), un programme radiophonique pilote fondé par le FNUAP (Fonds des Nations Unies pour la Population). Son but initial était d'améliorer les possibilités des femmes, en particulier dans le domaine de la natalité. Il se déroule comme un "Talk show", avec une équipe de personnes des différents secteurs de la communauté, et les auditeurs, qui peuvent téléphoner pendant l'émission ou écrire pour recevoir davantage d'informations.

Ce programme a rapidement connu un réel succès, et atteint toujours un large public, même dans les régions du pays les plus lointaines. Tokstret a jeté les bases d'un dialogue ouvert sur des questions qui, en raison de fortes convictions culturelles, étaient auparavant considérées comme taboues. Aujourd'hui, on parle aussi de la sexualité des adolescents et de la santé sexuelle, en raison du fort pourcentage de jeunes ayant le Sida dans ce pays, et on invite fortement ceux-ci, dans les écoles, les églises et les provinces, à discuter des problèmes qui les affectent.

Tokstret lay the foundation for open dialogue on issues which, given strong cultural beliefs, were previously regarded as taboo. Today the theme has shifted to adolescent reproductive and sexual health so as to address the high rate of young people living with HIV/AIDS in the country, and a deliberate attempt is made to engage young people from schools, churches, and the provinces to discuss issues affecting them.

FACILITATOR TRAINING IN KATHMANDU

As one of the poorest countries in the world, Nepal has a very low literacy rate, especially for women. To help resolve this problem, the YWCA of Nepal is focusing on Non-Formal Education (NFE) Facilitator Training. 11 such training sessions have already



successfully led to increased literacy, confidence and empowerment, as well as better health, and often a move towards income generating projects. The impact reflects not only on the women themselves, but also on their children, families and communities.

The YWCA of Nepal has, therefore, applied to the World YWCA Women and Development Fund Programme for a second grant to initiate further training.

The programme will invite some 20 women from rural areas for a two-week course in Kathmandu to teach them how to facilitate NFE programmes. Course fees, board, lodgings, and transportation are to be covered by the YWCA. Upon their return, these women will receive financial assistance, where necessary, to cover

deliberado para captar a los jóvenes de escuelas, iglesias y provincias para discutir temas que los afectan.

FORMACIÓN DE MEDIADORES EN KATMANDÚ

Nepal, uno de los países más pobres en el mundo, tiene una tasa muy baja de alfabetización, especialmente entre mujeres. Para ayudar a resolver este problema, la YWCA de Nepal se está centrando en la formación de mediadores en educación no formal (Non-Formal Education - NFE). Once de estas sesiones de formación ya han sido conducidas satisfactoriamente para aumentar la tasa de alfabetización, reforzar la confianza y autonomía, así como mejorar la salud y a menudo avanzar hacia proyectos generadores de ingresos. El efecto se refleja no



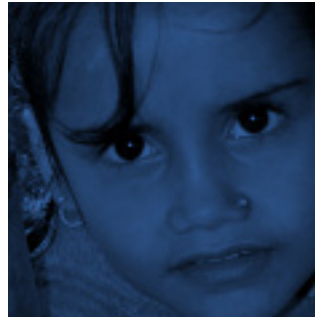
sólo en las mujeres, sino también en sus niños, familias y comunidades.

Por lo tanto, la YWCA de Nepal ha solicitado una segunda subvención al Programa "Fondo de Desarrollo para la Mujer" de la YWCA Mundial para iniciar formación superior.

El programa invitará unas 20 mujeres de áreas rurales a un curso de dos semanas en Katmandú para enseñarles como instalar programas NFE. La matrícula, comida, habitación y transporte son cubiertos por la YWCA. A su regreso, estas mujeres recibirán asistencia financiera, donde necesiten, para cubrir los gastos generales. Además habrá una visita de inspección a través de formadores experimentados para proporcionar estímulo y consejo.

FORMATION AUXILIAIRE À KATMANDOU

Le Népal est l'un des pays les plus pauvres du monde, avec un taux d'alphabétisation extrêmement bas, en particulier parmi les femmes. Pour aider à résoudre ce problème, la YWCA du Népal a mis l'accent sur une formation auxiliaire d'éducation non-formelle. Onze sessions de cette formation ont contribué à augmenter le niveau d'éducation et de confiance, ainsi qu'à améliorer la santé, et souvent à s'engager dans des projets financièrement rentables. Le résultat en est bénéfique, non seulement pour les femmes, mais aussi pour leurs enfants, leurs familles et leurs communautés. C'est pourquoi la YWCA du Népal a demandé au programme financier "Femmes et Développement"



de la YWCA internationale une seconde subvention pour un nouveau parcours de formation.

Vingt femmes venant des zones rurales vont suivre un cours de deux semaines à Katmandou pour leur apprendre comment répandre les programmes d'éducation non-formelle. Les frais de transport, de logement et d'enseignement seront couverts par la YWCA. A leur retour, ces femmes seront aidées, si nécessaire, pour les frais généraux. Elles recevront la visite de personnes expérimentées pour les encourager et les conseiller.

85^{ÈME} ANNIVERSAIRE DES YWCA EN TCHÉQUIE

En février 2006, les YWCA tchèques ont célébré le 85^{ème} anniversaire de leur fondation

The impact reflects not only on the women themselves, but also on their children, families and communities.



overheads. There will also be a follow-up visit by experienced facilitators to provide encouragement and advice.

CZECH YWCA CELEBRATES 85TH ANNIVERSARY

In February 2006 the Czech YWCA celebrated the 85th anniversary of the foundation of the YWCA in Czechoslovakia, and 15 years since its recreation in 1990. 15 pre-war members of the original YWCA attended, together with young members of today and their families. A festive touch was added to the moving ceremony, thanks to performances by music students and little children.

The origins of the YWCA were commemorated through archive materials from the 30's until 1951, when their work stopped. The

LA YWCA CHECA CELEBRA SU 85° ANIVERSARIO

En febrero de 2006 la YWCA Checa celebró el 85° aniversario de la fundación de la YWCA en Checoslovaquia y 15 años desde su recreación en 1990. Asistieron quince miembros de la YWCA original de la preguerra, junto con las jóvenes miembros de hoy y sus familias. Un toque festivo se añadió a la emotiva ceremonia, gracias a las interpretaciones de estudiantes de música y de niños pequeños.

Los orígenes de la YWCA fueron conmemorados gracias a materiales de archivo de los años 30 hasta 1951 cuando su trabajo se detuvo. Luego fue relatada la historia más reciente de la organización y se agradeció a quienes la recrearon. A las miembros más

en Tchécoslovaquie, et les 15 ans de leur reconstitution en 1990. 15 personnes qui en étaient membres avant la guerre étaient présentes, avec des membres d'aujourd'hui et leurs familles. L'émouvante cérémonie eut aussi une touche festive, grâce à des étudiants en musique et à de jeunes enfants de l'école de danse appelée "lady-bird".

Les origines de la YWCA furent commémorées grâce à des archives datant des années 30, jusqu'à 1951, quand arrêtaient leurs activités. Puis on retraça leur histoire plus récente, et on remercia celles qui les ont animées. On offrit un Diplôme de Fidélité aux plus âgées, ainsi qu'une tasse commémorative.

La YWCA tchèque reçut ensuite deux médailles des Associations de Jan Masaryk et Milada Horakova pour leur

L'émouvante cérémonie eut aussi une touche festive, grâce à des étudiants en musique et à de jeunes enfants de l'école de danse appelée "lady-bird"



Organisation's more recent history was then related, and those who recreated it thanked. The oldest members were offered a special "Fidelity Sheet" and a commemorative glass mug.

The Czech YWCA was then awarded two medals from the Associations of Jan Masaryk and Milada Horakova, for its contribution to the development and preservation of the ideals of Tomas Garique Masaryk – honesty, tolerance, friendship and peaceful coexistence.

YWCA USA HOLDS SUMMIT TO CARVE WAY FOR A WORLD WITHOUT RACISM

In January, 2006, some 225 YWCA women and men from all over the country attended the Summit on Eliminating Racism – Igniting the

antiguas se les otorgó una "Hoja de Fidelidad" y una taza conmemorativa de cristal.

Luego, las asociaciones de Jan Masaryk y Milada Horakova otorgaron a la YWCA Checa dos medallas por su contribución al desarrollo y la preservación de los ideales de Tomas Garique Masaryk: honestidad, tolerancia, amistad y coexistencia pacífica.

LA YWCA DE EE.UU. CELEBRA CUMBRE PARA ABRIR CAMINO A UN MUNDO SIN RACISMO

En enero de 2006, unas 225 mujeres y hombres de la YWCA de todo el país asistieron a la "Cumbre sobre Eliminación del Racismo, Desencadenar el poder colectivo de la YWCA para eliminar el racismo, trasladar

contribución au développement et à la préservation des idéaux de Tomas Garique Masaryk – l'honnêteté, la tolérance, l'amitié et la coexistence pacifique.

LA YWCA DES USA TIENT UN SOMMET POUR ALLER VERS UN MONDE SANS RACISME

En Janvier 2006, près de 225 hommes et femmes de la YWCA venus de tout le pays ont participé au "Sommet pour éliminer le Racisme – Embraser les forces collectives des YWCA pour éliminer le racisme – amener les entretiens à un niveau supérieur", qui a eu lieu à Birmingham, en Alabama, une ville connue autrefois pour son cruel maintien de la ségrégation, et qui est aujourd'hui un centre pour les droits civils.

collective power of the YWCA to eliminate racism – moving the conversation to the next level, which was held in Birmingham, Alabama, a city once known for its hatred and cruel resistance to desegregation, yet today a centre for Civil Rights.

Attendees toured the Civil Rights Institute; 16th Street Baptist Church – site of the bombings which killed four young girls; and Kelly Ingram Park – site of 1960s Civil Rights rallies and confrontations. They also had the opportunity to meet with the community and hear speakers and community leaders.

The purpose of the Summit was to increase the YWCA's capacity to deliver its core mission: eliminating racism and empowering women. Since its inception, nearly 150 years ago, the YWCA has been advocating against racism. Successes from its nearly 300 associations were used as a guide toward creating an action plan to eliminate racism.

el diálogo al siguiente nivel.” La cumbre se celebró en Birmingham, Alabama, una ciudad conocida por su odio racial y cruel resistencia a la eliminación de la segregación, hoy un centro de los derechos civiles.

Los asistentes visitaron el Instituto de los Derechos Civiles, la Iglesia Bautista de la calle 16, lugar del bombardeo que mató a cuatro jovencitas; y el parque Kelly Ingram, lugar de los mítines y confrontaciones de los derechos civiles de los años 60. También tuvieron la oportunidad de reunirse con la comunidad y escuchar a los oradores y líderes comunales.

El propósito de la cumbre fue aumentar la capacidad de la YWCA para dar a conocer su misión esencial: eliminación del racismo y autonomía de la mujer. Desde su inicio, hace casi 150 años, la YWCA ha abogado contra el racismo. Se utilizaron ejemplos exitosos de sus casi 300 asociaciones como guía para la creación de un plan de acción para eliminar el racismo.

Les participants ont visité l'Institut des Droits civils, une église baptiste où des bombes avaient tué quatre jeunes filles et Kelly Ingram Park, lieu de rassemblement, et de confrontation des Droits humains dans les années 1960. Elles ont aussi rencontré la communauté et écouté des orateurs et dirigeants.

Le but du Sommet était d'augmenter les possibilités de la YWCA de remplir sa mission principale: éliminer le racisme et donner plus de pouvoir aux femmes. Depuis sa création, il y a près de 150 ans, la YWCA a lutté contre le racisme. Les succès remportés par ses quelques 300 associations ont été comme un tremplin pour la création d'un plan d'action pour l'éliminer.

eliminating racism empowering women

ywca (USA)

El propósito de la cumbre fue aumentar la capacidad de la YWCA para dar a conocer su misión esencial: eliminación del racismo y autonomía de la mujer. Desde su inicio, hace casi 150 años, la YWCA ha abogado contra el racismo.

FEATURE INTERVIEW:

CHANGING LIVES CHANGING COMMUNITIES

Mónica Zetsche, President of the World YWCA since 2003, was interviewed on the theme of this issue of Common Concern and the next World Council: "Changing Lives, Changing Communities"



25 million women and girls
23,000 communities
122 countries
ONE vision



From your experience, how has the YWCA made a positive impact on the lives of women in Latin America and around the world?

150 years have passed since the first YWCA was created in the United Kingdom, and 115 in Latin America. Today, it is difficult to imagine that at that time women had no rights and were given no options.

Together with all the women around the globe, the YWCA has traveled a long way in order to change this status quo. The YWCA helped to create women's NGOs in a number of countries; and each of these continues to work with the YWCA to bring about change in women's lives.

Today, women can make more decisions on issues affecting their lives. In the poorest countries in Latin America or Africa, through the leadership of the YWCA, women are succeeding in bringing about important changes, such as negotiating safe sex, protecting their children and helping their families. We have come a long way, but we still have a long way to go.

How has the YWCA impacted on and helped change your own life for the better?

The YWCA opened my eyes to a different world. An engineer by profession, I used to be structured and rational to the extreme. The YWCA made me aware of what was missing in my life and the things I needed to change. I learned through the lives of others and thus could give a new meaning to my own life. The sense of solidarity, of sharing, of working together with sisters from all over my country and the world, each with her uniqueness, has enriched my own life.

The greatest lesson I ever learnt through the YWCA, and one which can change your mind and soul for the better, is that the issue is not having everything or nothing, it is to live with those you need and those who need you.

Why is the YWCA dedicated to helping women change their lives and their communities?

Today we are all aware of the strength we can have as a

Mónica Zetzsche, Presidenta de la YWCA Mundial desde 2003, fue entrevistada sobre el tema de esta edición de Common Concern y del próximo Consejo Mundial: "Cambiando Vidas, Cambiando Comunidades"

Según su experiencia, ¿cómo ha logrado la YWCA ejercer una influencia positiva sobre la vida de las mujeres en América Latina y en todo el mundo?

Han transcurrido 150 años desde que fuera creada la primera YWCA en el Reino Unido y 115 en América Latina. Hoy en día, es difícil imaginar que en aquel tiempo las mujeres no tuvieran derechos ni se les diera oportunidades.

Junto con mujeres de todo el mundo, la YWCA ha recorrido un largo camino para cambiar esta situación. La YWCA ayudó a crear ONG de mujeres en varios países y cada una de ellas sigue trabajando con nosotras.

Hoy, la mujer puede tomar más decisiones en cuestiones que afectan sus vidas. En los países más pobres de América Latina o de África, gracias al liderazgo de la YWCA, las mujeres están logrando importantes cambios, tales como: negociar prácticas sexuales seguras, proteger a sus hijos y ayudar a sus familias. Hemos hecho un largo camino pero aún nos queda un largo trecho por recorrer.

¿Cuánto influyó la YWCA y le ayudó a cambiar su vida para mejorarla?

La YWCA abrió mis ojos hacia un mundo diferente. Siendo de profesión ingeniera, solía ser estructurada hasta el extremo. La YWCA me hizo ver las cosas que necesitaba cambiar en mi vida. Aprendí de las vidas de otras y de este modo pude darle un nuevo sentido a mi propia vida. El sentido de solidaridad, de compartir, de trabajar junto a hermanas de un extremo a otro de mi país y del mundo, enriqueció mi propia vida.

La lección más importante que aprendí a través de la YWCA, es que se puede cambiar de opinión y conciencia para mejor, porque la cuestión no es tener algo o nada, sino vivir con aquellos que uno necesita y con aquellos que necesitan de uno.

Mónica Zetzsche, Présidente de la YWCA Mondiale depuis 2003, a été interviewée sur le thème de ce numéro de Common Concern, et du prochain Conseil Mondial: "Engagées à transformer nos vies et nos communautés".

D'après vous, quel impact positif a eu la YWCA sur la vie des femmes en Amérique Latine et ailleurs dans le monde?

150 ans ont passé depuis la création de la première YWCA au Royaume Uni, et 115 en Amérique Latine. De nos jours, il est difficile d'imaginer qu'à cette époque les femmes n'avaient aucun droit et ne pouvaient faire des choix.

Ensemble avec toutes les femmes partout dans le monde, les YWCA ont parcouru un long chemin pour changer ce statu quo. Elles ont aidé à créer les ONG de femmes dans de nombreux pays; et celles-ci travaillent avec nous pour apporter des changements dans la vie des femmes.

Aujourd'hui, les femmes peuvent davantage prendre de décisions pour tout ce qui concerne leurs vies. Dans les pays les plus pauvres d'Amérique Latine et d'Afrique, grâce à la YWCA, des femmes parviennent à apporter des changements importants, comme la protection sexuelle, l'aide aux enfants et à leurs familles. On a beaucoup avancé, mais il faut poursuivre le chemin.

Quel impact a eu la YWCA pour améliorer votre propre vie?

Elle a ouvert mes yeux sur un monde différent. Ingénieur de métier, j'étais très structurée et rationnelle. La YWCA m'a fait comprendre ce qui manquait dans ma vie, et ce qu'il fallait changer. Grâce à la vie des autres, j'ai appris et donné un sens nouveau à la mienne: solidarité, partage, travail en commun avec des sœurs de mon pays et du monde entier, chacune avec son caractère unique.

La plus grande leçon que j'ai apprise à la YWCA, qui peut améliorer notre esprit et notre âme, c'est que la question n'est pas d'avoir tout ou rien, mais de vivre avec ceux dont nous avons besoin et qui ont besoin de nous.

Por último, deseo ardientemente leer en los rostros de mis hermanas, esperanza, felicidad y determinación cuando les diga adiós y “hasta siempre”

Mónica Zetzsche,
Presidenta de la YWCA Mundial

group. However, 150 years ago the YWCA was alone to recognise this unique opportunity. The organisation had the vision to bring women together under one umbrella, behind the principles we value, so as to have the power to act together to make the changes we need to improve our lives, and the lives of our families and communities. Little by little we were able to bring women together - first hundreds, then thousands, and now millions. Today, 25.000.000 women around the globe, give us the power to transform our own strength into a common action, the action and the power we are able to generate as a group.

Why has the Executive Committee chosen “Changing Lives, Changing Communities” as the theme for the next World Council?

“Changing Lives, Changing Communities” was considered to perfectly reflect the work of the YWCA today, and is, in fact, what we have always done. This theme refers to the process of change we began a long time ago and continue to go through every day.

What would you like to see as the outcome of the World Council, particularly in relation to bringing positive change to the lives of women and girls?

AIDS was, is and will be our priority. Our struggle will only end when Aids ends but, sadly, we still foresee a long way to go.

This Council will set its heart on this issue. To grow in the future, we need to attend to basics, and health comes first. I hope that during the Council every single person will consider this pandemic as their own priority.

I also want to see more and more young women involved in YWCAs around the globe, bringing about the change and new strength we constantly need.

Finally, I strongly wish to read hope, happiness and determination in the faces of my sisters when I say goodbye and “hasta siempre”

¿Por qué se dedica la YWCA a ayudar a las mujeres a cambiar sus vidas y sus comunidades?

Hoy, todas somos conscientes de la fuerza que tenemos como grupo. Sin embargo, hace 150 años la YWCA estaba sola para reconocer esta oportunidad única. La organización tuvo la visión de reunir a las mujeres bajo valores comunes, para tener el poder de actuar juntas para lograr los cambios que necesitamos para mejorar nuestras vidas y las vidas de nuestras familias y comunidades. Poco a poco, fuimos capaces de unir a las mujeres, primero cientos, luego miles y ahora millones. Hoy, 25 millones de mujeres alrededor del mundo nos dan el poder de transformar nuestra propia fuerza en una acción común.

¿Por qué ha elegido el Comité Ejecutivo “Cambiando Vidas, Cambiando Comunidades” como tema para el próximo Consejo Mundial?

Se consideró que “Cambiando Vidas, Cambiando Comunidades” refleja perfectamente la labor actual de la YWCA, y es en realidad, lo que siempre hemos hecho. Se refiere al proceso de cambio que comenzamos hace mucho tiempo y que sigue cada día.

¿Qué le gustaría ver como resultado del Consejo Mundial, particularmente en relación a producir cambios positivos en las vidas de mujeres y jóvenes?

El SIDA fue, es y será nuestra prioridad. Nuestra lucha sólo terminará cuando el SIDA desaparezca pero, lamentablemente, se prevé aún un largo camino por recorrer.

Este Consejo Mundial pondrá su corazón en este problema. Para crecer en el futuro, necesitamos prestar atención a los aspectos esenciales y la salud viene primero. Espero que durante el Consejo Mundial cada persona en tanto individuo considere esta pandemia como su propia prioridad.

También quiero ver más y más mujeres jóvenes comprometidas en las YWCA alrededor del mundo, aportando el cambio y la fuerza nueva que constantemente necesitamos. Por último, deseo ardientemente leer en los rostros de mis hermanas, esperanza, felicidad y determinación cuando les diga adiós y “hasta siempre”.

Pourquoi la YWCA s'est-elle engagée pour aider les femmes à changer leurs vies et leurs communautés?

Aujourd'hui, nous savons toutes la force qu'est la nôtre en tant que groupe. Mais il y a 150 ans, seule la YWCA en avait conscience, avec l'objectif de rassembler les femmes sous le même parapluie, selon nos principes, pour pouvoir agir ensemble et entraîner des changements pour améliorer nos vies, celles de nos familles et de nos communautés. Peu à peu, nous avons rassemblé des femmes – des centaines, des milliers, et puis des millions. Aujourd'hui, 25 millions de femmes dans le monde nous permettent de transformer notre force en une action commune, que nous pouvons accomplir en tant que groupe.

Pourquoi le Comité exécutif a-t-il choisi “Engagées à transformer nos vies et nos communautés” comme thème du prochain Conseil Mondial?

On pense qu'il reflète fort bien ce que fait la YWCA aujourd'hui, en fait, ce que nous avons toujours fait, et que nous continuons chaque jour.

Qu'attendez-vous de ce Conseil Mondial, en particulier pour changer les vies des femmes et des jeunes filles?

Le Sida a été, est, et restera notre priorité. Notre combat durera jusqu'à ce qu'il disparaisse, mais malheureusement, le chemin reste long.

Le Conseil aura à coeur ce problème. Pour évoluer nous devons nous concentrer sur l'essentiel et sur la santé. J'espère que durant ce Conseil, chaque personne considèrera cette pandémie comme sa priorité."

Je voudrais aussi voir davantage de jeunes filles s'engager dans les YWCA partout dans le monde, pour apporter les changements et les forces dont nous avons besoin.

Enfin, je souhaite fortement voir l'espérance, la joie et la détermination sur les visages de mes sœurs quand je leur dirai: au revoir, et “hasta siempre”.

Have you ever been stuck when preparing a workshop?

Are you tired of routine and fruitless workshops?

The World YWCA, will soon provide you with an effective tool to solve these problems.

The resource manual, "Young Women Leading Change", designed to enable young women to prepare and facilitate workshops without special skills and knowledge, is in the final stages of production.

The manual is divided into four parts and covers a wide range of topics:

- HIV/AIDS
- Sexual and Reproductive Health
- Self Esteem and Body Image
- Violence against women
- Human Rights
- Economic justice
- Peace

The first two sections, EDUCATE and EMPOWER, include all the basic information required to develop your ideas, set up and facilitate a workshop.

The latter half of the manual, ACT and BEST PRACTICE BOX, provides effective strategies and tips for practical action. An additional section on fundraising has also been included.

We are confident that "Young Women Leading Change" will give you the incentive to make positive changes in your life and your community.

BUSQUE EL NUEVO MANUAL DE LA YWCA PARA CAPACITAR A MUJERES JÓVENES

¿Alguna vez se ha sentido inhibida al preparar un taller?

¿Está cansada de talleres rutinarios e infructuosos?

La YWCA Mundial pronto le dará una herramienta eficaz para resolver esos problemas.

El manual de recursos "Jóvenes mujeres liderando el cambio", diseñado para capacitar a jóvenes mujeres sin conocimientos particulares a preparar y facilitar talleres, ya se encuentra en la última etapa de su producción.

El manual se divide en cuatro partes y cubre una amplia gama de temas:

- VIH/SIDA
- Salud sexual y reproductiva
- Autoestima e imagen corporal
- Violencia contra la mujer
- Derechos Humanos
- Justicia económica
- Paz

Las primeras dos secciones, EDUCAR y CAPACITAR, incluyen la información básica e indispensable para desarrollar ideas, organizar y ofrecer talleres.

La segunda mitad del manual, ACTUAR y CAJA DE PRÁCTICAS EXITOSAS, brinda estrategias útiles y consejos para la acción práctica. Asimismo, se ha incluido una sección adicional sobre recaudación de fondos.

Confiamos en que "Jóvenes mujeres liderando el cambio" las estimulará a realizar cambios positivos en sus vidas y sus comunidades.

BIENTÔT UN NOUVEAU MANUEL YWCA POUR LES JEUNES FEMMES

Avez-vous déjà été en panne en préparant un atelier?

Etes-vous déçue des ateliers qui sont sans résultat?

La YWCA Mondiale va bientôt vous proposer un instrument utile pour résoudre ces problèmes.

Le manuel, "Young Women Leading Change" (Des jeunes femmes conduisant au changement), destiné à vous aider à préparer et à animer des ateliers avec compétence, sera bientôt édité.

Ce manuel comprend quatre sections, et aborde de nombreux sujets:

- VIH/SIDA
- Sexualité et santé reproductive
- Estime et image de soi
- Violence envers les femmes
- Droits humains
- Justice économique
- Paix

Les deux premières sections ENSEIGNER et DONNER DU POUVOIR, donnent une information de base pour développer vos idées, organiser et conduire un atelier.

La deuxième partie, AGIR et INDICATIONS PRATIQUES, fournit des stratégies et conseils pour la pratique. Avec une section supplémentaire sur la recherche de fonds.

Nous sommes convaincus que ce Manuel vous encouragera à faire des changements utiles dans votre vie et celle de votre communauté.

LOOK OUT!

FOR NEW YWCA MANUAL ON
EMPOWERING YOUNG WOMEN



TAKE ACTION:

"CHANGING LIVES, CHANGING COMMUNITIES" IS THE THEME OF WORLD YWCA COUNCIL 2007 TO BE HELD IN NAIROBI, KENYA FROM 3-11 JULY 2007. WORLD OFFICE AND HOST ASSOCIATION STAFF ARE ALREADY ACTIVELY WORKING ON THE ORGANISATION OF THIS SPECIAL EVENT.

"WORLD YWCA COUNCIL 2007?
DON'T MISS IT !"

Kenya2007

Be part of a unique experience – join some 1000 YWCA women and their partner organisations from over 100 countries and from all walks of life for a few unforgettable days.

Get inspired by globally recognised speakers and facilitators who will share their experiences of the past and vision for the future.

Help Move Issues – in the context of the Council, for the first time ever, the World YWCA, in collaboration with partner organisations, will host the International Conference on Women and HIV/AIDS, which will explore how women's leadership is making a difference on HIV and AIDS. Workshops and training sessions relating to the overall theme of the Council will also be offered.

Explore new ideas and challenges by networking, attending meetings, participating in workshops, trainings and events on themes of concern to the YWCA movement and to the leadership of women worldwide.

Make a Difference – be part of a lively, democratic decision-making process on YWCA key resolutions, recommendations, policies and priorities, and contribute to impacting on the future of women around the globe.

Develop your skills in various fields, including strategic planning, change management, networking advocacy and fundraising. Take home new tools to further empower women and help your communities.

Celebrate – join the YWCA while it celebrates its development and achievements to date and thanks all those without whom success would not be possible. Participate in a number of colourful and joyful social and cultural events.

Commit & Create – once you return to your home country, use the experience acquired and contacts made at the World Council to further develop your own activities and influence and benefit your community

CONSEJO MUNDIAL YWCA 2007 – ¡NO SE LO PIERDA!

“Cambiando Vidas, Cambiando Comunidades” es el tema del Consejo Mundial YWCA 2007 que se celebrará en Nairobi, Kenya, del 3 al 11 de julio de 2007. El personal de la Oficina Mundial y de la asociación anfitriona, ya está trabajando activamente en la organización de este evento extraordinario, de gran escala, que sólo tiene lugar una vez cada cuatro años.

Participe en una experiencia única – únase a las 1000 mujeres de la YWCA y organizaciones asociadas, de más de 100 países y de toda condición de vida, experiencias y culturas, por unos pocos días que serán inolvidables, de aprendizaje, negociación, de reflexión y trabajo en red.

Inspírese en oradoras y moderadoras mundialmente reconocidas, que compartirán sus experiencias del pasado y su manera de ver el futuro; explore los retos y tendencias que enfrentan las mujeres y familias de hoy, y ayude a construir estrategias y técnicas para lograr cambio concreto económico y social en sus comunidades en el futuro.

Ayude a cambiar situaciones – por primera vez, en el contexto del Consejo, la YWCA Mundial en colaboración con organizaciones asociadas, coordinará la Conferencia Internacional sobre Mujeres y VIH/SIDA, que explorará la manera en que el liderazgo femenino viene influenciando respecto al VIH y SIDA. También habrá sesiones de orientación y talleres relacionados con el tema global del Consejo.

Explore nuevas ideas y retos – formando redes, asistiendo a reuniones, participando en talleres, formación y eventos sobre temas que interesan al movimiento de la YWCA y tienen que ver con el liderazgo femenino a nivel mundial.

Cambie la situación, al participar en un animado y democrático proceso de toma de decisiones sobre resoluciones, recomendaciones, políticas y

CONSEIL MONDIAL DE LA YWCA EN 2007 – A NE PAS MANQUER!

“Engagées à transformer nos vies et nos communautés” sera le thème du Conseil Mondial de la YWCA qui aura lieu à Nairobi, au Kenya, du 3 au 11 juillet 2007. Le personnel du bureau mondial et de l'association hôte est déjà très engagé dans la préparation de cet événement qui n'a lieu que tous les quatre ans.

Participez à cette expérience unique, en vous joignant à quelque mille femmes des YWCA et d'organisations partenaires, venant d'une centaine de pays et de tous les milieux sociaux et culturels, pour quelques jours inoubliables pour apprendre, dialoguer et réfléchir.

Soyez inspirée par des orateurs et des animateurs qui partageront leurs expériences passées et leur vision de l'avenir pour découvrir les défis et les possibilités, aujourd'hui, des femmes et de leurs familles, et apprendre comment apporter des changements sociaux et économiques dans l'avenir de vos communautés.

Aidez à faire avancer les choses, à l'occasion d'un Conseil qui, pour la première fois, avec des organisations partenaires, accueillera la Conférence internationale des Femmes sur le VIH/SIDA. Ateliers et sessions de formation sur le thème du Conseil seront organisés.

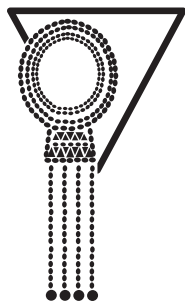
Découvrez des idées et des défis nouveaux, en équipe, dans des rencontres et des ateliers très divers sur des thèmes concernant le mouvement des YWCA et le rôle des femmes dans le monde.

Faites la différence, en participant à un processus vivant et démocratique de prises de décisions sur les engagements, les priorités et la gouvernance de la YWCA, et sur l'avenir des femmes et des jeunes filles, ainsi qu'à l'élection de futures dirigeantes du mouvement.

Développez vos talents dans différents domaines, y compris la planification stratégique, une meilleure gestion, le travail de soutien et la collecte de fonds.

PROMOTE

help us promote
World YWCA Council
2007 among your
leaders, members
and partner
organisations.



prioridades claves para la YWCA; participe en la elección de las futuras líderes del movimiento y contribuya a influir en un tema crucial: el futuro de mujeres y jóvenes del mundo entero.

Desarrolle técnicas en varios campos, incluyendo la planificación estratégica, el cambio en la administración, la promoción de la construcción de redes y de recaudación de fondos. Vuelva a casa con herramientas nuevas para capacitar a las mujeres y ayudar a sus comunidades.

Celebre – únase a la YWCA en su celebración por los progresos y logros de los últimos 150 años y el agradecimiento a todas aquellas mujeres motivadas y fieles sin cuya ayuda no habría sido posible alcanzar el éxito. Participe en diversos coloridos y alegres eventos sociales y culturales.

Comprométase a crear – una vez que regrese a su país de origen, asegúrese de utilizar la experiencia adquirida y activar los contactos que haya hecho en el Consejo Mundial para seguir desarrollando sus actividades, influenciar y beneficiar a su comunidad.

Promueva – ayúdenos a promover el Consejo Mundial 2007 de la YWCA entre sus líderes, miembros y organizaciones asociadas. Difunda la noticia sobre el evento y anime a las mujeres a participar.

Ramenez chez vous des instruments nouveaux pour aider les femmes dans votre communauté et votre pays.

Célébrez ce que la YWCA est parvenue à réaliser depuis 150 ans, et remerciez toutes les femmes motivées et dévouées qui y ont contribué. Participez à de nombreux événements joyeux et colorés, dans le domaine social et culturel.

Engagez-vous, une fois rentrée chez vous, à profiter des expériences et des contacts que vous avez eus pendant le Conseil Mondial, mettez les en pratique pour que vos activités et votre communauté en bénéficient.

Faites connaître les YWCA et leur Conseil Mondial 2007 dans votre entourage. Parlez en, et encouragez les femmes à y participer.

Kenya 2007

LEADING CHANGE

OPPORTUNITIES THROUGH EDUCATION



Arlette Flouty, 35 years old, Jbeil, Lebanon

“The Jbeil YWCA opened the way for me to a whole new world of communication that has become a necessity in our modern world. More importantly, the YWCA has introduced me and my fellow students to the need for community service and involvement in social issues.”

Arlette is a participant of the Computer Training programme organised by the local YWCA of Jbeil, in partnership with Safadi Foundation which offers special skills training to women who need to work to supplement family income. Their goal is to provide better and more secure employment options for youth and young adults, and thus contribute to financial stability and improved economic conditions.

Agnes Okwaya from the Momanya women group, Kenya

“I first heard of the YWCA at a public awareness session, after which I encouraged the women of the Momanya group to join. This was the first time I benefited from a loan from a micro finance project. I first went through all the trainings and then, with the loan, bought a bale of second hand clothes. I managed to successfully reimburse the loan and with the additional profit bought a cow. I am very happy because there is both milk to feed my family and to sell. I would like to obtain a second loan so that I may buy two bales of clothes, which I would sell wholesale. I am confident that my dream of becoming a dairy farmer will come true”.

Agnes participated in a programme run by the YWCA Kisii Branch which has over the years, implemented activities including women and youth development programmes, HIV/AIDS awareness creation and a micro credit programme known as Micro Enterprise Development Project (SED) which is expected to impact over 5000 YWCA members.

Building hope for future progress – YWCA of Cuttack, India

The programme, “Building Hope for Future Progress”, aims to help women who suffer from premarital and domestic violence through counseling. It includes computer-training programmes, accounting and the internet. Skills Training is seen as a priority for women to support themselves.

The Computer Training programme has so far benefited 450 participants of whom 20 earn an average salary of US \$112-135. An additional 100 students are pursuing higher education. The Skills Training programme benefited 497 adolescent slum girls who now make a decent living.

“As part of a larger group of youth, ... I have received training in reproductive health, HIV/AIDS prevention, and micro project management. Today I am also enrolled in the literacy program, which is also sponsored by the YWCA”.

**Marie Josee NYIRABISABO, 18 years old,
Gitarama Prefecture, Rwanda**



CONducir EL CAMBIO

OPORTUNIDADES GRACIAS
A LA EDUCACIÓN



Arlette Flouty, 35 años, Jbeil, Líbano

“La YWCA de Jbeil me abrió el camino de un mundo nuevo de comunicación que es una necesidad en nuestro mundo moderno. Más importante, la YWCA me introdujo junto a mis condiscípulas en la necesidad de servicios comunitarios y de compromiso con los problemas sociales”.

Arlette es una participante del programa de Capacitación en Informática de la YWCA local de Jbeil, en asociación con la Fundación Safadi. El objetivo del programa es proveer mejores y más seguras opciones de empleo para la juventud y jóvenes adultos, para de este modo contribuir a su estabilidad financiera y a mejorar las condiciones económicas.

Agnes Okwaya del grupo de mujeres Momanya, Kenya

“Tuve la primera noticia de la YWCA en una reunión pública de sensibilización, después de la cual entusiasmé a las mujeres del grupo Momanya a unírnos. Fue la primera vez que recibí el beneficio de un préstamo de un proyecto de micro financiación. Fui a todas las capacitaciones las y luego, compré un fardo de ropa de segunda mano. Pude rembolsar el préstamo y con la ganancia compré una vaca. Estoy muy contenta porque hay suficiente leche, tanto para alimentar a mi familia como para vender. Me gustaría obtener un segundo préstamo para comprar dos fardos de ropa, para vender al por mayor. Confío en que se haga realidad mi sueño de tener una granja lechera”.

Agnes participó en un programa dirigido por la sección Kisii de la YWCA, que puso en marcha actividades incluyendo programas de desarrollo de mujeres y jóvenes, creación de conciencia sobre VIH/SIDA y el Proyecto de Desarrollo de Micro Empresas (SED) que se espera tenga impacto en más de 5,000 miembros de la YWCA.

Construyendo Esperanza de progreso futuro – YWCA de Cuttack, India

El Programa “Construyendo Esperanza para el Progreso Futuro”, se propone dar ayuda psicológica a mujeres que sufren violencia prematrimonial y doméstica. Incluye programas de capacitación en informática, contabilidad e Internet. La formación técnica es vista como una prioridad para que las mujeres se autofinancien.

Hasta aquí, el programa de capacitación en informática ha beneficiado a 450 participantes. Otras 100 estudiantes siguen estudios superiores. El programa de Formación Técnica ha beneficiado a 497 niñas adolescentes de barrios pobres quienes ahora llevan una vida decente.

“Como parte de un grupo más amplio de jóvenes, ... recibí capacitación en salud reproductiva, prevención del VIH/SIDA y gestión de micro proyectos. Actualmente, estoy también matriculada en el programa de alfabetización que también patrocina la YWCA”.

Marie Joséé NYIRABISABO, 18 años, Prefectura de Gitarama, Rwanda

INITIER LE CHANGEMENT

DES OPPORTUNITÉS OFFERTES
PAR LE BIAIS DE L'ÉDUCATION



Arlette Flouty, 35 ans, Jbeil, Liban

“La YWCA de Jbeil m’a ouvert le chemin vers un nouveau monde de communication qui est devenu une nécessité dans notre monde moderne. Plus encore, la YWCA m’a montré, ainsi qu’à mes amies étudiantes, le besoin de servir la communauté et de s’engager dans les questions sociales.”

Arlette a participé au Programme de formation informatique organisé par la YWCA de Jbeil, en partenariat avec la Fondation Safadi, qui donne des formations particulières aux femmes qui doivent travailler pour améliorer le revenu familial. Le but est de permettre à des jeunes d’avoir des emplois plus sûrs, et ainsi de contribuer à améliorer leurs ressources.

Agnès Okwaya, du groupe féminin de Momanga au Kenya

“J’ai entendu parler de la YWCA lors d’une réunion publique d’information, puis j’ai encouragé les femmes du groupe Momanga à m’y rejoindre. Ce fut la première fois que j’ai bénéficié d’un prêt pour un micro-projet financier. J’ai d’abord suivi toutes les formations puis, avec ce prêt, j’ai acheté un ballot de vêtements d’occasion. J’ai pu rembourser le prêt, et avec mes bénéfices j’ai acheté une vache. Je suis contente d’avoir du lait pour nourrir ma famille et pour en vendre. J’aimerais obtenir un second prêt, pour acheter un autre ballot de vêtements, et les revendre. Oui, mon rêve de devenir une fermière se réalisera.”

Agnès a participé à un programme de la YWCA Kisii Branch qui a, au cours des années, mis en œuvre des programmes de développement pour les femmes et les jeunes, une information sur le VIH/SIDA, et un programme de micro-crédit qui pourrait bénéficier à 5.000 membres des YWCA.

“Construire l’espoir d’un progrès futur” – YWCA de Cuttack en Inde

Ce programme veut aider les femmes qui souffrent de violences préconjugales et domestiques grâce à des conseils. Il inclut une formation à l’informatique et à des connaissances techniques.

Le Programme de formation à l’informatique a déjà bénéficié à 450 participantes, dont une vingtaine gagne un salaire moyen de 112 à 135 dollars. Cent autres étudiantes poursuivent leurs études universitaires. Le programme a bénéficié à 497 adolescentes des bas quartiers qui maintenant vivent décemment.

“Comme membre d’un grand groupe de jeunes,... j’ai reçu une formation en santé reproductrice, prévention du VIH/SIDA, et gestion de micro-projets. Aujourd’hui, je suis engagée dans un programme d’alphabétisation qui est aussi parrainé par la YWCA”.

Marie-Josée NYIRABISABO, 18 ans, Girarama
Préfecture, Rwanda


 CARINA SODERLUND

 YURIKO FUKUSHIMA

YOUNG WOMEN ON THE MOVE

“How has the YWCA changed your life?”

In January 2006, the two new World YWCA one-year interns, Carina Soderlund from Sweden and Yuriko Fukushima from Japan, arrived in Geneva, Switzerland.

Five questions have been put to them on the theme: How has the YWCA changed your life?

What initially attracted you to the YWCA?

Carina: A friend talked me into joining her at a YWCA summer camp. After two years, I was recruited to work at another YWCA camp. I really loved the job! It actually took me 7 years to realise that the YWCA, or KFUK-KFUM, in Swedish, was an international organisation and the diversity it offered.

Yuriko: I first came to know of the YWCA through the book, “The Child and the Tourism”, which was translated by Asia People Together of the Kyoto YWCA. I found this book at university when searching for material for an essay. I was

“¿DE QUÉ MANERA LA YWCA HA CAMBIADO SU VIDA?”

En enero de 2006 llegaron a Ginebra, Suiza, las dos nuevas practicantes por un año de la YWCA Mundial, Carina Soderlund de Suecia y Yuriko Fukushima de Japón.

Les hicimos cinco preguntas en torno al tema: ¿Cómo ha cambiado su vida la YWCA?

¿Cómo se interesó por primera vez en la YWCA?

Carina: Una amiga me pidió que la acompañara al campamento de verano de la YWCA. Dos años más tarde, me reclutaron para trabajar en otro campamento de la YWCA. ¡El trabajo me encantó! En realidad, me tomó 7 años para darme cuenta que la YWCA, o KFUK-KFUM, como decimos en sueco, es una organización internacional y descubrir la diversidad que ofrecía.

Yuriko: Me enteré por primera vez de la YWCA por el libro “El niño y el Turismo”, que fue traducido por Asia People

“COMMENT LA YWCA A-T-ELLE CHANGÉ VOTRE VIE?”

En janvier 2006, les deux stagiaires qui sont pour une année à la YWCA Mondiale, Carina Soderlund de Suède, et Yuriko Fukushima du Japon, sont arrivées à Genève. Cinq questions leur ont été posées.

Au départ, qu'est ce qui vous a attirées vers la YWCA ?

Carina: Une amie m'a invitée à aller avec elle à un camp d'été. Deux ans après, on m'a demandé de travailler dans un autre camp des YWCA. J'ai vraiment aimé ça! En fait, il m'a fallu 7 ans pour comprendre que la YWCA (KFUK-KFUM en Suédois) était une organisation internationale d'une grande diversité.

Yuriko: J'ai d'abord appris à connaître la YWCA en lisant un livre, “L'Enfant et le Tourisme”, traduit par Asia People Together pour la YWCA de Kyoto. J'ai trouvé ce livre à l'Université, en y cherchant des documents pour un essai. J'ai été choquée par les faits relatés dans ce livre, et j'ai pris conscience de l'importance du trafic de femmes et d'enfants au Japon. Quelques mois plus tard, j'ai frappé à la porte de la YWCA de Kyoto.

En tant que jeune femme, votre vie a-t-elle été changée par votre engagement dans les activités de la YWCA?

Carina: Beaucoup! Ça m'a offert la possibilité de voyager et de rencontrer des gens du

shocked by the facts in this book, and became aware of the serious realities of trafficking of women and children in Japan. Several months later, I knocked at the door of the Kyoto YWCA.

As a young woman, how has your life changed through your involvement in YWCA activities?

Carina: A lot! It has given me the opportunity to travel and meet people from all around the world. Thanks to the opportunities afforded to me by my involvement with the YWCA, I have changed my views on many things.

Yuriko: Some drastic changes have taken place in my life. Firstly, my main course of study at university has changed from English literature and Arts to International Comparative Public Policies. Secondly, sharing activities with experienced YWCA women, allowed me to develop my insights on society, and realise the great potential women have to lead change in the world.



In your opinion, what are the major challenges which young women face in your country?

Carina: The feeling of not being enough; the lack of self-esteem. Young women in Sweden have so many demands on themselves. Being thin and beautiful, having a great boyfriend, a nice home, a great career, lots of money, etc. As a result, young women are very stressed and the use of anti-depressants is rapidly increasing, as are problems such as anorexia and bulimia.

Yuriko: Indifference to politics or social problems. Interest in understanding issues, and absorbing cultures in foreign

Together de la YWCA de Kyoto. Encontré este libro en la universidad la universidad cuando buscaba material para escribir un ensayo. Quedé impresionada con la información del libro; me enteré de la grave realidad del tráfico de mujeres y niños en Japón. Varios meses después, llamé a la puerta de la YWCA de Kyoto.

Como mujer joven, ¿de qué manera ha cambiado su vida al participar en actividades de la YWCA?

Carina: ¡Mucho! Me ha dado la oportunidad de viajar y conocer gente de todo el mundo. Gracias a las oportunidades brindadas por mi participación en la YWCA, he cambiado mi forma de ver muchas cosas.

Yuriko: Mi vida ha cambiado drásticamente. En primer lugar, cambié mi rama principal de estudios en la universidad, de literatura y arte ingleses, a políticas de interés general comparativas internacionales. En segundo lugar, compartir actividades con mujeres experimentadas de la YWCA me



ha permitido enriquecer mi percepción de la sociedad y descubrir el gran potencial que tienen las mujeres para dirigir cambios en el mundo.

En su opinión, ¿cuáles son los mayores retos que enfrentan las mujeres jóvenes en su país?

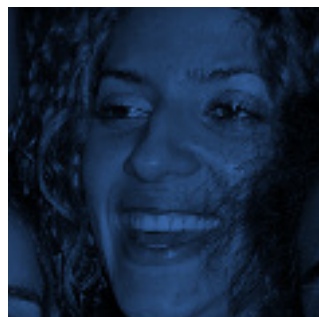
Carina: La sensación de no ser autosuficientes; la falta de autoestima. Las jóvenes en Suecia se exigen demasiado a sí mismas: ser esbeltas y hermosas, tener un novio fantástico, una casa bonita, una carrera espléndida, mucho dinero, etcétera. Por eso las jóvenes viven muy estresadas; el uso de antidepresivos se extiende rápidamente y problemas como la anorexia y

monde entier. Et cela a changé ma compréhension de bien des choses.

Yuriko: Des changements drastiques ont eu lieu dans ma vie. A l'Université, je n'ai plus suivi les cours de littérature anglaise et d'Art, mais de "International Comparative Public Policies". Ensuite, en partageant les activités de femme expérimentées dans les YWCA, j'ai mieux compris les problèmes de société, et tout ce que peuvent faire les femmes pour changer le monde.

Selon vous, quels sont les principaux défis que rencontrent les jeunes femmes dans votre pays?

Carina: Le sentiment de n'être pas assez fortes, le manque d'estime de soi. En Suède, on demande beaucoup aux jeunes femmes: être minces et belles, avoir un bon copain, une jolie maison, un bon emploi, pas mal d'argent, etc. Du coup, les jeunes femmes sont souvent stressées, on utilise toujours plus d'antidépresseurs, et les



problèmes d'anorexie et de boulimie augmentent.

Yuriko: Le manque d'intérêt pour les questions sociales et politiques. Mais on s'intéresse aux questions de communication et aux cultures étrangères. Pas beaucoup d'estime de soi, obsession de la beauté, la santé, la richesse, etc.

Selon vous, que peut faire la YWCA pour apporter un changement dans les vies et les communautés?

Carina: Nous avons un grand projet, "United Sisters" (les sœurs unies), avec des activités et des camps pour les jeunes filles. Elles s'amuse-

"How has the YWCA changed your life?"

I hope to be a person who bridges the sphere between NGOs and politics.

Yuriko Fukushima

countries. Low self-esteem, obsession with beauty, health, wealth, etc.

What do you think the YWCA can do to make a change in their lives and communities?

Carina: We have a great project called “United Sisters” involving activities and camps for young girls. While having fun, they work on various self-esteem and self-respect issues. I believe we need to put more resources and efforts into this project to reach out to even more girls.

Yuriko: Provide young women, especially students in junior/high school and university, with opportunities to broaden their insight into problems in their societies.

What changes do you expect in your life after this one-year internship programme?

Carina: Increase my knowledge on advocacy issues and my skills in working with these issues. Then, wherever else this will bring me is for the future to tell....

Yuriko: Develop my experience and skills in the field of advocacy and public communication. Then, I hope to be a person who bridges the sphere between NGOs and politics.

la bulimia son cada vez más frecuentes.

Yuriko: La indiferencia hacia la política y los problemas sociales. La falta de interés y la asimilación de culturas extranjeras. Baja autoestima, obsesión por la belleza, la salud, la riqueza, etc.

¿Qué cree que podría hacer la YWCA para cambiar sus vidas y sus comunidades?

Carina: Tenemos un gran proyecto que se llama “Hermanas Unidas” que incluye actividades y campamentos para chicas jóvenes; quienes, mientras se divierten, trabajan sobre autoestima y respeto de sí mismas. Creo que necesitamos destinar más recursos y esfuerzos en este proyecto para poder beneficiar a muchas chicas más.

Yuriko: Brindar a las jóvenes, sobre todo a las estudiantes de educación primaria, secundaria y superior, oportunidades para ampliar su percepción de los problemas en sus sociedades.

¿Qué cambios espera en su vida después de este programa de prácticas de un año?

Carina: Mejorar mis conocimientos sobre temas de sensibilización, así como mis aptitudes para trabajar en esos temas. Después, lo que esto me aportará, ya lo dirá el futuro...

Yuriko: El desarrollo de mi experiencia y de mis conocimientos en el campo de la sensibilización y la comunicación con el público. Además, espero convertirme en una persona que tienda puentes entre el mundo de las ONG y la política.

mais travaillent aussi sur l'estime et le respect de soi. Il faut faire plus pour que ce projet atteigne davantage de jeunes filles.

Yuriko: Offrir aux jeunes femmes, en particulier aux lycéennes et étudiantes, des occasions de mieux comprendre les problèmes de société.

Quels changements dans vos vies espérez-vous après cette année de stage?

Carina: Mieux connaître les problèmes importants et mieux savoir y répondre. Pour le reste l'avenir me le dira.

Yuriko: Etre plus compétente pour étudier les problèmes et communiquer. Et être un pont entre les ONG et le monde politique.



global campaign

The Global Campaign, which to date has raised a total of some \$7,600,000, will culminate at World YWCA Council 2007 in Nairobi. In the meantime, on every continent, motivation is still high and funds are continually flowing in.

YWCA of Bahamas raises \$1,500 for global campaign

In October 2005, the YWCA of the Bahamas organised a well attended and most enjoyable cultural evening to raise funds for the local YWCA's building fund, and to contribute towards the YWCA's global campaign. The evening was a great success and a total of \$3,500 – were raised, of which \$1,500 – were earmarked for the global campaign.

Gospel extravaganza at YWCA of Botswana

“The Global Campaign is important to the YWCA of Botswana as we strongly believe in the power of women and young women to make a difference in the lives of this generation of women.

We therefore organised a gospel extravaganza comprising of gospel groups from Botswana and South Africa. The event was an overwhelming success!”

Poder para el cambio CAMPAÑA MUNDIAL

La Campaña Mundial, que hasta la fecha recaudó una suma total de \$7'600,000.- culminará en el Consejo Mundial de la YWCA 2007, en Nairobi. Mientras tanto, en todos los continentes, la motivación se mantiene alta y los fondos fluyen sin cesar.

YWCA de Bahamas recauda \$1,500.- para la Campaña Mundial.

En octubre de 2005, la YWCA de Bahamas organizó una agradable velada cultural para recaudar fondos para la YWCA local y contribuir con la campaña mundial de la YWCA. La velada fue un gran éxito y recogió un total de \$3,500.- de los que \$1,500.- se destinaron a la Campaña Mundial.

Derroche de Gospels en la YWCA de Botswana

“La Campaña Mundial es importante para la YWCA de Botswana, porque creemos firmemente en el poder de las mujeres y las jóvenes para influir en las vidas de esta

Le Pouvoir de Changer CAMPAGNE MONDIALE

La Campagne mondiale, qui a déjà permis de rassembler environ 7.600.000 dollars, se terminera lors du Conseil Mondial de la YWCA, en 2007 à Nairobi. En attendant, sur chaque continent, on reste fortement motivé et l'argent continue à arriver.

La YWCA des Bahamas collecte 1,500 dollars

En octobre dernier, une soirée culturelle a été organisé avec succès pour financer leur fonds local de construction, et pour contribuer à la Campagne mondiale, qui a reçu 1.500 des 3.500 dollars collectés.

Gospel Extravaganza à la YWCA du Botswana

“La Campagne mondiale est importante pour la YWCA du Botswana, car nous croyons fortement que les femmes et les jeunes filles peuvent changer leur vie au cours de cette génération. Aussi nous



YWCA of Peru raise funds for campaign

"The global campaign is an opportunity to show that we are a great association for women worldwide and that we are able to reach the goals we set.

The YWCA of Peru holds a big bazaar every month, where we sell gifts at a symbolic price. A small percentage of the income goes to administrative costs and the rest to the global campaign.

Our friends at the YWCA of Lima and Trujillo organise a festival of cakes and sweets twice a year, to raise funds for the global campaign".

generación de mujeres.

Por eso, organizamos, un fastuoso show de gospels que incluyó grupos de Botswana y Sudáfrica. ¡El evento fue un éxito impresionante!"

Las YWCA del Perú recaudan fondos para la campaña

"La campaña mundial es una oportunidad para demostrar que somos una importante asociación femenina de alcance mundial y que somos capaces de lograr los objetivos que nos proponemos.

La YWCA del Perú realiza cada mes una gran feria, donde se venden regalos a un precio simbólico. Un pequeño porcentaje del ingreso se destina a gastos administrativos y el resto a la campaña mundial.

Nuestras amigas de la YWCA de Lima y Trujillo organizan, dos veces al año, venta de tortas y dulces para reunir fondos para la campaña mundial".

avons organisé une "extravaganza", avec des groupes Gospel du Botswana et d'Afrique du Sud. Cet événement fut un grand succès!"

Les YWCA du Pérou récoltent des fonds pour la campagne

"La Campagne mondiale est une occasion de montrer que nous sommes une grande organisation féminine dans le monde entier, capable d'atteindre les buts que nous nous fixons.

La YWCA du Pérou organise un grand bazar chaque mois, où nous vendons des objets à un prix symbolique. Un petit pourcentage du bénéfice couvre les frais administratifs, et le reste va à la Campagne mondiale.

Nos amies des YWCA de Lima et de Trujillo organisent une vente de gâteaux et de sucreries deux fois par an, pour financer la Campagne mondiale."

great > fundr

We have often been asked for advice and suggestions on how to fundraise successfully. Here are simple suggestions of great fundraisers at no cost and with the extra benefit of increasing knowledge about the YWCA in your community:

- 1. Rummage Sale:** Board, volunteers, staff, businesses and friends donate items to sell (books, clothes, furniture, dishes, gifts, toys) Plan enough time to secure items. Set up in rent-free space: parking lot, large room (YWCA building/business). In the last hour have a big markdown for everything not sold. Advertise and plan work shifts.
- 2. YWCA Special Dinner/Taste and Toast the YWCA:** each board member, volunteer, staff or friend makes a dish for 20 people. Invite people to pay for a buffet of outstanding dishes. Hold the event at the YWCA or someone's home. Ask the cooks to serve and talk about their speciality. Each guest chooses number of items for their dinner. eg. 20 dishes for 20 persons = 400

servings, 5 servings for each guest = food for 80 persons who pay X amount for the evening.

- 3. Street Party:** Plan the fundraiser for a busy day, choose the four busiest intersections in your community and have several people at each intersection for four hours requesting donations. All volunteers dress alike, have decorated tins/boxes for donations and are energetic and positive about the YWCA. People driving by will be interested in what is happening. This is especially effective with help from a radio or TV station.

Follow all regulations and laws in your area regarding sales, food service, donation requests, use of public areas, etc

Don't forget:

- To inform the public of your event: advertise (flyers in mailboxes, signs in stores, article in newspaper, posters in neighborhood, TV or radio involvement). advertise at no or little cost.
- Security, parking for attendees, bag/boxes for sold items, tables, chairs, lighting, etc.
- To plan how to manage the money at event (will you accept credit cards/ checks?) Have small bills and coins available.
- All YWCA women involved should wear something to differentiate themselves (YWCA T-shirts or blue jeans and white shirts) with name tags.
- Have brochures on YWCA available to hand out.
- Choose a catchy name that works in your language for your event.

Grandes Recaudadores de Fondos

He aquí algunas sencillas sugerencias de grandes recaudadores, sin costos y con el beneficio adicional de aumentar el conocimiento de la YWCA en su comunidad:

1. Venta de cosas usadas: El comité, voluntarias, personal, comerciantes y amigos donan artículos para vender (libros, ropa, muebles, vajilla, regalos, juegos). Instalar en un espacio cedido gratuitamente: playa de estacionamiento, sala amplia (edificio/oficinas de YWCA). A último momento, ofrecer grandes rebajas para los objetos no vendidos. Publicitar y planificar el trabajo.
2. Cena especial YWCA/ Saborear y brindar por la YWCA: Cada miembro del Consejo, voluntarias, personal o amigos prepara un plato para 20 personas. Realizar el evento en la YWCA o en la casa de alguien. Pedir a los cocineros que sirvan y hablen acerca del plato de su especialidad. Cada invitado elige un número de artículos para su cena.

3. Fiesta en la calle: Planificar la colecta de fondos en día laboral, elegir intersecciones de las calles más transitadas de su comunidad y situar varias personas en cada una de ellas, solicitando donaciones. Todas las voluntarias vestidas de modo similar, con latas o cajas decoradas para recibir los donativos y mostrándose entusiastas y positivas respecto a la YWCA. Los conductores se interesarán en lo que ocurre. Buscar patrocinio de una radio o canal de TV.

Respetar todas las reglamentaciones y disposiciones en su área con relación a ventas, servicios de comidas, pedidos de donaciones, uso de espacios públicos, etc.

No olviden:

- Informar al público sobre vuestro evento: hacer publicidad (volantes en los buzones, letreros en los negocios, artículo en el diario, afiches en el vecindario, participación de la radio o la TV). Publicitar a muy bajo costo y de ser posible, sin costo.
- Seguridad, estacionamiento para los asistentes, bolsas/cajas para los artículos en venta, mesas, sillas, iluminación, etc
- Planificar cómo manejar el dinero durante el evento (¿se aceptarán tarjetas de crédito/cheques?). Contar con billetes de baja denominación y monedas.
- Todas las mujeres de la YWCA participantes deben usar algo que las diferencie (camisetas YWCA o blue jeans y camisetas blancas) con etiquetas de identificación personal.
- Disponer de folletos de la YWCA para distribuir.
- idioma para el evento.

aisers!

Comment rassembler des fonds?

On nous a souvent posé cette question. Voici quelques simples suggestions pour obtenir de l'argent sans rien déboursier, tout en faisant mieux connaître la YWCA.

1. Vente de bienfaisance: Les membres du Comité et du personnel, des volontaire et des amies offrent des objets à vendre (livres, vêtements, meubles, vaisselle, cadeaux, jouets). Ayez assez de temps pour les rassembler; organiser un espace de vente libre dans une grande salle (par exemple le local YWCA). Pendant la dernière heure, démarquer ce qui n'a pas été vendu. Faire une bonne publicité
2. Repas spécial YWCA/ Dégustez et fêtez la YWCA: chaque membre du Comité et du personnel, volontaire et amie, prépare un plat pour 20 personnes. On demande aux gens de payer pour un excellent buffet, qui a lieu dans le local YWCA, ou dans une maison privée. Celles qui ont cuisiné servent et

expliquent leurs spécialités. Chaque personne choisit un nombre de plats et paie en proportion.

3. Dans la rue: Mobiliser les volontaires pour une journée entière, choisir les quatre carrefours les plus fréquentés de votre ville, et ayez plusieurs personnes à chaque carrefour, pendant quatre heures, pour solliciter des dons. Les volontaires sont habillées pareillement, ont des boîtes décorées pour recevoir les dons, et parlent avec enthousiasme de la YWCA. Les passants s'intéresseront à ce qui se passe, surtout si une radio ou une télévision locale en a parlé.

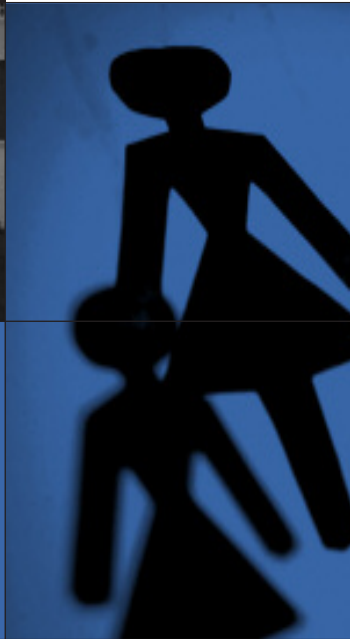
Observer les règlements dans votre région en ce qui concerne les ventes, les services alimentaires, les demandes de dons, l'usage des lieux publics, etc.

N'oubliez pas:

- Informer le public de l'événement: publicité dans les boîtes aux lettres, et les magasins, affiches, articles dans la presse, à la radio et à la télévision – gratuitement ou à très bas prix.
- La sécurité, les places de parking, les sacs ou boîtes pour des articles vendus, des tables, des chaises, un bon éclairage, etc.
- Prévoir comment gérer l'argent (accepter les cartes de crédit? les chèques?). Avoir à disposition de quoi rendre la monnaie.
- Toutes les personnes membres de la YWCA devraient porter un vêtement reconnaissable (t-shirts YWCA ou blue-jeans et chemise blanche) avec un badge.
- Distribuer des brochures YWCA.
- Donner à l'événement un nom facile à retenir dans votre langue.



^ BELIZE



GLOBAL UPDATE:

HIV/AIDS

"I may be a movie hero, but the real heroes are the people I've met... grandparents, mothers and wives, and many young people and children, who are showing real courage in dealing with living with HIV/AIDS and who must be supported much more."

Jackie Chan, actor, UNICEF/UNAIDS Goodwill Ambassador

"Tal vez sea un héroe de cine, pero los verdaderos héroes son la gente que he conocido...abuelos, madres y esposas, así como mucha gente joven y niños, quienes están demostrando verdadero valor tratando de vivir con el VIH/SIDA y a quienes debemos apoyar mucho más."

Jackie Chan, actriz, UNICEF/ONUSIDA Embajador de Buena voluntad

"Je suis peut-être un héros de cinéma, mais les vrais héros sont les gens que j'ai rencontré... Les grands-parents, les mères, les épouses, et tant de personnes jeunes et d'enfants, qui montrent un grand courage en vivant avec le VIH/SIDA et qu'il faudrait davantage soutenir."

Jackie Chan, Ambassadeur de bonne volonté pour l'UNICEF/ONUSIDA

YWCA PRESENT IN WAR-TORN SUDAN

During the civil war in Sudan, many women found themselves in a very vulnerable situation, were raped or subjected to other forms of violence, and thus often exposed to HIV/AIDS. The YWCA has set up a programme, with support from the YWCA-YMCA of Norway (KFUK-KFUM Y GLOBAL), in Western Equatoria State Yambio County, Southern Sudan, to provide nutrition to women living with HIV/AIDS, help children live positively with HIV, and help those living with HIV act as role models in order to sensitise the community as a whole on HIV/AIDS and prevention. With a widespread rate of HIV/AIDS in the region, there is an urgent need for care and awareness. The YWCA of Sudan, the only place where women may come together and express their feelings, has formed a group of 20 women living with the HIV virus. Counseling is provided, as well



YWCA PRESENTE EN UN SUDÁN DESOLADO POR LA GUERRA

Durante la guerra civil en Sudán, muchas mujeres se encontraron en una situación vulnerable, fueron violadas o sometidas a otras formas de violencia, por lo tanto, a menudo expuestas al VIH/SIDA. Con el apoyo de la YWCA-YMCA de Noruega (KFUK-KFUM Y GLOBAL), la YWCA ha puesto en marcha un programa, en el condado de Yambio, al sur de Sudán, para proporcionar alimentación a mujeres portadoras del VIH/SIDA, ayudar a niños y adultos seropositivos a actuar como modelos a imitar a fin de sensibilizar a la comunidad sobre el VIH/SIDA y la prevención. Con una amplia tasa de VIH/SIDA en la región, hay una urgente necesidad de cuidado y conciencia. La YWCA de Sudán, el único lugar donde la mujer puede reunirse y al mismo tiempo expresar sus sentimientos, ha formado un

LA YWCA DANS LE SOUDAN EN GUERRE

Au Soudan, pendant la guerre civile, beaucoup de femmes furent dans une situation très vulnérable, violées ou violentées, et ainsi souvent exposées au Sida. La YWCA a organisé un programme, avec le soutien des YWCA-YMCA de Norvège (KFUK-KFUM Y GLOBAL) dans le Conté de Yambio, au Sud Soudan, pour donner de la nourriture aux femmes victimes du Sida, aider les enfants également frappés et encourager les sidéens à alerter la communauté et développer la prévention. La YWCA du Soudan, seul lieu où les femmes peuvent se retrouver et exprimer leurs sentiments, a créé un groupe de 20 femmes vivant avec le virus, pour les conseiller, leur fournir nourriture et assistance grâce à des activités de micro-crédit, afin qu'elles puissent soutenir leur existence et celle de leurs familles.

as much needed food and assistance in creating micro credit activities so that they may sustain their livelihood and that of their families.

HIV/AIDS PREVENTION TACKLED IN MADAGASCAR

In order to reduce the incidence of HIV/AIDS in Madagascar, the YWCA has implemented the first stage of a three-year plan in the villages of Ambatomaro and Andavamamba. The majority of the population in these two villages is between 15 and 30 years old, and these young people do not, for the most part, believe in the existence of HIV/AIDS. Sex is taboo at home, in public and in church, and there is a high risk of prostitution, rape and drug abuse amongst young girls, owing to the poverty in the region.

The YWCA is therefore providing training by two trainers from the CNLS (Centre Nationale de la Lutte contre le SIDA) to 20 local women facilitators over a period of five days to work with the local community by providing information and training on HIV/AIDS and encouraging constructive hobbies such as computer and internet training or sports.

YWCA STRIVES TO CURB HIGH HIV/AIDS RATE IN BELIZE

A challenging project in Belize, with a focus to fighting HIV/AIDS, has been initiated by the YWCA. The organisation already reaches some 1,000 people per year through its programmes, in a country where the HIV infection rate in adults is 2.4%, the highest in Central America, and HIV/AIDS is the fourth leading cause of death in the country. The project includes Sexual and Reproductive Health Education; increasing awareness of HIV/AIDS in the community through existing programmes; organising advocacy activities related to HIV/AIDS for women and girls, and resuming an outreach programme in Gales Point/Manatee for women and youth.

grupo de 20 mujeres portadoras del virus del VIH. Se proporciona asesoría, así como muchos alimentos que se necesitan y asistencia en la creación de actividades de micro crédito para que ellos puedan sustentar su medio de vida y de sus familias.

PREVENCIÓN DEL VIH/SIDA SE INSTALA EN MADAGASCAR

A fin de reducir la incidencia del VIH/SIDA en Madagascar, la YWCA ha realizado la primera etapa de un plan de tres años en las aldeas de Ambatomaro y Andavamamba. La mayoría de la población en estas dos aldeas está entre los 15 y los 30 años y estos jóvenes no creen, por la mayor parte, en la existencia del VIH/SIDA. El sexo es tabú y hay un alto riesgo de prostitución, violación, y abuso de drogas entre las jovencitas, debido a la pobreza en la región.

La YWCA está proporcionando formación a través de dos entrenadores del CNLS (Centro Nacional de Lucha contra el SIDA) a 20 mediadoras locales por un período de cinco días para trabajar con la comunidad local proporcionando información y formación sobre el VIH/SIDA y fomentando pasatiempos constructivos como formación en computación e Internet o deportes.

YWCA SE ESFUERZA POR FRENAR LA ALTA TASA DE VIH/SIDA EN BELICE

Un proyecto desafiante en Belice, con un centro de lucha contra el VIH/SIDA, ha sido iniciado por la YWCA. A través de sus programas, la organización llega ya a unas 1,000 personas por año, en un país donde la tasa de contagio del VIH en adultos es de 2.4%, la más alta en América Central, y el VIH/SIDA es la cuarta causa principal de muerte en el país. El proyecto incluye educación sexual y salud reproductiva; aumentando la conciencia del VIH/SIDA en la comunidad a través de los programas existentes; organizando actividades de defensa relacionadas al VIH/SIDA para

PRÉVENTION CONTRE LE VIH/SIDA À MADAGASCAR

Pour réduire son importance, la YWCA a mis en route la première étape d'un plan de trois ans dans les villages d'Ambatomaro et d'Andavamamba. La majorité de la population a entre 15 et 30 ans, et la plupart ignore l'existence du VIH/SIDA. Le sexe est tabou à la maison, en public et à l'église, et il y a un grand risque de prostitution, de viol et d'usage de stupéfiants parmi les jeunes filles, dans cette région pauvre.

La YWCA fournit une formation grâce à deux personnes du Centre National de la Lutte contre le Sida (CNLS) à une vingtaine de femmes pendant une période de cinq jours, pour qu'ensuite elles travaillent avec la communauté locale, informe à propos du Sida, et encourage à avoir des occupations constructives, telles que l'informatique ou le sport.

LA YWCA S'EFFORCE DE FAIRE DIMINUER LE VIH/SIDA À BELIZE

Leur projet atteint déjà un millier de personnes par an par ses programmes, dans un pays où l'infection du Sida atteint 2,4 % des adultes, le plus haut pourcentage en Amérique Centrale, où elle est devenue la quatrième cause de décès dans le pays. Le projet concerne l'éducation à la santé sexuelle et reproductrice, une information sur le Sida, et l'organisation d'activités à son sujet pour les femmes et jeunes filles, et à Gales Point/Manatee, un programme qui aide les femmes et les jeunes.

Un animateur est employé pour mettre en œuvre ces programmes, et une aide financière a été demandée au FNUAP et à HIVOS.

Grâce à ce projet, et pour aider à le poursuivre, la YWCA espère générer quelque argent, par des travaux manuels de femmes et de jeunes filles séropositives.

A programme coordinator is to be employed to carry out these activities, and additional funds are presently being sought from UNFPA and HIVOS.

In addition, through this project, the YWCA hopes to develop some income-generating items, such as crafts made by HIV positive youth and women, to help support its continuation.

COUNTERACTING HIV/AIDS IN BELARUS

HIV/AIDS in the Republic of Belarus is a serious problem with far-reaching socio-economic, demographic and political consequences. The YWCA has already worked on this issue and plans to continue to do so, in partnership with the NGO "Positive movement". Its aim is to counteract the spread of HIV/AIDS by improving the decision making skills of young people and showing them how to lead a positive life with responsible sexual habits.

The project is to be carried out in several stages including an evaluation of the present situation by experts; interviewing HIV positive people; assessing publications for youth education and training some 300 students.

Several parallel activities will take place, including the translation into Russian and distribution of the movie "Women are leading changes...in the fight against HIV and AIDS"; organisation of a public event on fighting AIDS for youth from 18 to 30; and the organisation of a two-day seminar for NGO representatives working with youth.

mujeres y niñas, y resumiendo un programa destinado a grupos marginados en Gales Point/Manatee para mujeres y jóvenes.

Se empleará un coordinador del programa para llevar a cabo estas actividades y actualmente se están solicitando fondos adicionales a la UNFPA e HIVOS.

Gracias a este proyecto, la YWCA también espera desarrollar asuntos de generación de ingresos, como trabajos manuales hechos por jóvenes y mujeres seropositivos, para ayudar a financiar su continuación.

CONTRARRESTANDO EL VIH/SIDA EN BELARÚS

El VIH/SIDA es un serio problema en la República de Belarús, con consecuencias socio-económicas, demográficas y políticas de gran envergadura. La YWCA planea seguir trabajando en este tema en asociación con la ONG "Positive movement". Su propósito es contrarrestar la propagación del VIH/SIDA mejorando las habilidades de toma de decisión de los jóvenes y mostrándoles como conducir una vida positiva con hábitos sexuales responsables.

El proyecto es llevado a cabo en varias etapas incluyendo una evaluación de la situación presente por expertos; entrevistando a portadores del VIH; evaluando publicaciones para la educación de jóvenes y la formación de unos 300 estudiantes.

Varias actividades paralelas tendrán lugar, incluyendo la traducción al ruso y la distribución de la película "La Mujer está liderando cambios...en la lucha contra el VIH y el SIDA"; la organización de un evento público de lucha contra el SIDA para los jóvenes de 18 a 30; y la organización de un seminario de dos días para representantes de ONG representativas que trabajan con la juventud.

NEUTRALISER LE VIH/SIDA EN BIÉLORUSSIE

Dans cette république, le Sida est un sérieux problème avec de graves conséquences socio-économiques, démographiques et politiques. La YWCA a déjà travaillé sur cette question et continuera à le faire, en partenariat avec l'ONG "Positive movement". Le but est d'enrayer la propagation du Sida en aidant les jeunes à mieux prendre des décisions et à avoir des habitudes sexuelles responsables.

Le projet va comprendre plusieurs étapes: une évaluation, par des experts, de la situation actuelle; un entretien avec des personnes positives; des publications pour les jeunes, et la formation de 300 personnes.

Plusieurs activités parallèles auront lieu, telle que la traduction en russe et la distribution du film "Les Femmes conduisent le changement... dans la lutte contre le VIH et le Sida"; l'organisation de rencontres publiques pour des jeunes de 18 à 30 ans, et un séminaire de deux jours pour des représentants d'ONG travaillant avec les jeunes.



For more information about the World YWCA's work on HIV/AIDS, visit www.worldywca.org/aids

YWCA DELIVERS MESSAGE ON YOUNG WOMEN AT WCC ASSEMBLY

Along with messages received from Pope Benedict and Kofi Anan, UN Secretary General, Lourdes Saad Olivera, a young member of the YWCA of Argentina and former intern at the World YWCA, delivered an empowering message on behalf of the World YWCA at the opening session of the World Council of Churches' Assembly on 14 February 2006 in Porto Alegre, Brazil.

The YWCA's focus on young women was clearly emphasised in Lourdes' message: "We believe that empowering young people with leadership skills at an early age is one of the best ways to build commitment and sustain our organisations over time, as well as prepare leaders of the present and future"

The WCC Assembly, which took place from 14-23 February, brought together several members of the YWCA including our key delegate, Pirjo-Liisa Penttinen of the YWCA of Finland, who had a permanent seat, Maureen Bell, World YWCA Treasurer, Marie-Claude Julsaint, Programme Director for the Americas and Caribbean, and Dr Musimbi Kanyoro, General Secretary of the World YWCA.

The YWCA was recognised and appreciated as a partner organisation and for its expertise on women's issues, and the organisation participated fully in discussions and sessions on these issues.

EUROPEAN YOUTH STUDY SESSION

From April 2-9, 2006, in Strasbourg, France, 35 young women aged 18-30, from different cultures, religious traditions and denominations, including the two interns at the World YWCA, came together together for a study session on the theme "Crossing Borders: young women's role and contribution to the interfaith dialogue in Europe". The main objective of this session is to empower young women to take the lead in inter-religious dialogue, and to foster understanding and reconciliation across religious and cultural borders in local, national and regional contexts in Europe.



"TELLING OUR HISTORY - LIVING OUR FAITH"

Elisabeth Raiser and Barbara Robra of Women in the Churches Worldwide have produced a DVD featuring six women from different parts of the world, including Dr Musimbi Kanyoro, General Secretary of the World YWCA. The film compiles interviews on the themes of faith and social commitment, spirituality and overcoming violence. The DVD is in English with subtitles in French, Spanish and German, and comes with a study book for groups in all four languages, containing short biographies of the six women interviewed, as well as questions for discussion.

The DVD can be ordered at the following addresses:

Switzerland: World Council of Churches (WCC)

Email: publications@wcc-coe.org

UK: Gazelle Book Services Ltd – Email: sales@gazellebooks.co.uk

USA: International Specialized Book Services (ISBS)

Email: orders@isbs.com

Canada: Bayzard/Novalis email: tradebooks@bayzard.inc.com

Price: SFr. 24.20 – \$19.90 – E 16.00

YWCA SUBMITS STATEMENT ON MIDDLE EAST

On February 13, 2006, the YWCA and YMCA submitted a written statement to the United Nations Commission on Human Rights on behalf of the NGOs' Working Group on the Middle East, stating their concern regarding the situation in the region, in particular regarding the construction of the Separation Wall. The NGOs reiterated their commitment to peace and security in the region and their ongoing support to numerous non-violent projects.

50TH SESSION OF CSW OPENS IN NEW YORK

The Commission on the Status of Women (CSW) opened its 50th session on 27 February, 2006, and will continue until 10 March, 2006. The two main themes being discussed are: enhanced participation of women in development – an enabling environment for achieving gender equality and the advancement of women, and the equal participation of women and men in decision-making processes at all levels.

YWCA participants include; Musimbi Kanyoro, General Secretary, World YWCA; YWCA interns, Thih-Yang Liu from Taiwan and Valeria Arriaga Mejia from Honduras; and the NY volunteer team.

Updated information may be found on:

www.un.org/womenwatch/daw/csw/50sess.htm

JOURNEY FOR JUSTICE 2006

The Joint Advocacy Initiative of the East Jerusalem YMCA/ YWCA of Palestine once again invites young YMCA/YWCA leaders aged 18-25 to visit Palestine from 27th June – 6th July, 2006

This visit is to empower youth to take increased responsibility towards international issues. Participants will stay with families, meet local leaders, visit historical and holy sites, and participate in cultural and musical evenings and trips to different areas in the West Bank and Israel.

LA YWCA TRANSMITE MENSAJE DE MUJERES JÓVENES EN LA ASAMBLEA DEL CMI

Junto con los mensajes recibidos del Papa Benedicto XVI y de Kofi Anan, Secretario General de la ONU, Lourdes Saad Olivera, una joven miembro de la YWCA de Argentina y ex practicante de la YWCA Mundial, presentó un mensaje participativo en nombre de la YWCA Mundial en la sesión de apertura de la Asamblea del Consejo Mundial de Iglesias (CMI) el 14 de febrero de 2006, en Porto Alegre, Brasil.

El tema central de la YWCA sobre jóvenes mujeres fue claramente resaltado en el mensaje de Lourdes: "Creemos que capacitar a las jóvenes con técnicas de liderazgo a una edad temprana es uno de los mejores medios para construir compromiso y sostener nuestras organizaciones en horas suplementarias, así como preparar líderes del presente y futuro"

La Asamblea del CMI reunió a varios miembros de la YWCA incluyendo nuestra delegada oficial, Pirjo-Liisa Penttinen de la YWCA de Finlandia, quien tuvo un escaño permanente, Maureen Bell, Tesorera de la YWCA Mundial, Marie-Claude Julsaint, Directora de Programa para las Américas y el Caribe, y la Dra. Musimbi Kanyoro, Secretaria General de la YWCA Mundial.

La YWCA es reconocida como una organización asociada y por su experiencia en asuntos que afectan a las mujeres la organización participó plenamente en las sesiones sobre estos temas.

"CONTAR NUESTRA HISTORIA - VIVIR NUESTRA FE"

Elisabeth Raiser y Barbara Robra, de Mujeres en las Iglesias del Mundo han producido un DVD con testimonios de seis mujeres de diferentes partes del mundo, incluyendo a la Dra. Musimbi Kanyoro, Secretaria General de la YWCA Mundial. La película compila entrevistas sobre temas de fe y compromiso social, espiritualidad y superación de la violencia. El DVD está en inglés, con subtítulos en francés, español y alemán, y va acompañado de un libro de estudio para grupos en los cuatro idiomas, que contienen biografías cortas de las seis mujeres entrevistadas, así como preguntas para debatir.

Se puede solicitar el DVD a las siguientes direcciones:

Suiza: WCC - e-mail: publications@wcc-coe.org

RU: Gazelle Book Services Ltd - e-mail: sales@gazellebooks.co.uk

EE.UU.: ISBS - e-mail: orders@isbs.com

Canadá: Bayzard/Novalis - e-mail: tradebooks@bayzard.inc.com

Precio: SFr. 24.20 – \$19.90 – E 16.00

LA YWCA PRESENTA DECLARACIÓN SOBRE EL ORIENTE MEDIO

El 13 de febrero de 2006, las YWCA y YMCA mundiales presentaron una declaración escrita de las ONG, a la Comisión de los Derechos Humanos de la ONU en representación del Grupo de Trabajo sobre el Oriente Medio, manifestando su preocupación en cuanto a la situación en la región, en particular, en lo que se refiere al Muro de Separación. Las ONG han reiterado su compromiso por la paz y seguridad en la región y su apoyo en marcha a numerosos proyectos contra la violencia.

LA CSW ABRE SU 50° PERÍODO DE SESIONES EN NUEVA YORK

La Comisión de la Condición Jurídica y Social de la Mujer (CSW) abrió su 50° sesión, el 27 de febrero hasta el 10 de marzo de 2006. Los dos temas principales son: incremento de la participación de la mujer en el desarrollo – un medio ambiente que permita lograr igualdad de género y el ascenso de la mujer, y participación equitativa de hombres y mujeres en todos los niveles del proceso de toma de decisiones.

La delegación de la YWCA incluyó entre sus participantes a Musimbi Kanyoro, Secretaria General, YWCA Mundial; practicantes de la YWCA, Thih-Yang Liu de Taiwán y Valeria Arriaga Mejía de Honduras; y el equipo de voluntarias de Nueva York. <http://www.un.org/womenwatch/daw/csw/50sess.htm>

PEREGRINACIÓN POR LA JUSTICIA 2006

La Iniciativa Conjunta sobre Defensa de Derechos de la YMCA de Jerusalén Oriental y la YWCA de Palestina invita una vez más a jóvenes líderes de las YMCA/YWCA de 18 a 25 años, a visitar Palestina del 27 de junio al 6 de julio de 2006

Esta visita tiene como objetivo capacitar a la juventud a tomar mayores responsabilidades frente a problemas internacionales. Los participantes permanecerán con familias, encontrarán líderes locales, visitarán lugares históricos y santos, participarán también en veladas culturales y musicales, y viajarán a diferentes áreas en Cisjordania e Israel.

SESIÓN DE ESTUDIOS DE JÓVENES EUROPEAS

Del 2 al 9 de abril de 2006, se encontrarán en Estrasburgo, Francia, 35 mujeres jóvenes de 18 a 30 años, provenientes de diferentes culturas, tradiciones religiosas y confesiones, entre ellas las dos practicantes de la YWCA Mundial, para una reunión de estudio sobre el tema "Cruzar Fronteras: el papel de las jóvenes y su contribución al diálogo inter confesional en Europa". El principal objetivo de esta reunión será de capacitar jóvenes a tomar la iniciativa en el diálogo interreligioso, y a promover la comprensión y reconciliación a través de barreras religiosas y culturales en contextos locales, nacionales y regionales en Europa.



UN MESSAGE DE LA YWCA À L'ASSEMBLÉE DU CONSEIL ŒCUMÉNIQUE

Après les messages reçus du pape Benoît XVI et de Kofi Annan, Secrétaire général des Nations Unies, c'est une jeune argentine qui s'exprime, Lourdes Saad Olivera, pour lire un message de la YWCA Mondiale à la séance d'ouverture de l'Assemblée mondiale du Conseil œcuménique des Eglises, le 14 février dernier, à Porto Alegre, au Brésil.

L'accent mis par la YWCA sur les jeunes femmes fut clairement souligné dans ce message: "Nous croyons qu'augmenter les capacités des jeunes grâce à des techniques d'animation tôt dans leur vie est l'une des meilleures choses pour aider à s'engager, pour soutenir nos organisations dans la durée, et pour préparer des personnes dirigeantes pour aujourd'hui et pour demain."

A cette Assemblée, qui eut lieu du 14 au 23 février, participèrent plusieurs membres des YWCA, dont notre déléguée officielle, Pirjo-Liisa Penttinen, de Finlande, qui avait un siège permanent, Maureen Bell, Trésorière de la YWCA Mondiale, Marie-Claude Julsaint, Directrice des Programmes pour les Amériques et les Caraïbes, et Musimbi Kanyoro, Secrétaire générale de la YWCA Mondiale.

La YWCA fut accueillie et reconnue comme une organisation partenaire experte dans les questions féminines, et nos représentantes participèrent pleinement aux discussions et aux sessions sur ces questions.

"DIRE NOTRE HISTOIRE - VIVRE NOTRE FOI"

Elisabeth Raiser et Barbara Robra, de Femmes dans les Eglises du Monde, ont produit un DVD consacré à six femmes de différentes régions, dont la secrétaire générale de la YWCA Mondiale, Dr. Musimbi Kanyoro. Ce film compile des interviews sur les thèmes de la foi et de l'engagement social, de la spiritualité et de la lutte contre la violence. Le DVD est en anglais, avec des sous-titres en français, espagnol et allemand, et il est accompagné d'un livre d'étude pour des groupes, dans les quatre langues, avec de brèves biographies des six femmes interviewées, ainsi que des questions à débattre.

Le DVD peut-être commandé aux adresses suivantes:

Suisse: Conseil œcuménique des Eglises (COE)
email: publications@wcc-coe.org

UK: Gazelle Book Services Ltd - email: sales@gazellebooks.co.uk

USA: International Specialized Book Services (ISBS)
email: orders@isbs.com

Canada: Bayzard/Novalis email: tradebooks@bayard.inc.com

Prix: Frs.suisse 24.20 - \$19.90 - E 16.00

UNE DÉCLARATION SUR LE MOYEN ORIENT

Le 13 février, les YWCA et les YMCA ont adressé une déclaration écrite à la Commission des Droits de l'Homme des Nations Unies, au nom du Groupe de travail des ONG sur le Moyen Orient, formulant leur inquiétude à propos de la situation dans la région, en particulier avec la construction du Mur de Séparation. Les ONG ont réaffirmé leur engagement en faveur de la paix et de la sécurité dans la région, et leur soutien continu aux nombreux projets non-violents.

50^{ÈME} SESSION DE LA CSF À NEW YORK

La Commission sur le Statut des Femmes a tenu sa 50^{ème} session du 27 février au 10 mars 2006. Ses deux principaux thèmes de discussion furent: améliorer la participation des femmes au développement – un environnement permettant l'égalité des sexes et la progression des femmes, et la participation égale des femmes et des hommes dans les prises de décision à tous les niveaux.

Au nom de la YWCA, y participèrent Musimbi Kanyoro, Secrétaire générale, deux stagiaires, Thih-Yang Liu de Taiwan et Valeria Arriaga Mejia du Honduras, et l'équipe des volontaires de New York. On peut trouver des informations sur: www.un.org/womenwatch/daw/csw/50sess.htm

JOURNÉE DE LA JUSTICE 2006

La "Joint Advocacy Initiative" de Jérusalem Est des YMCA/YWCA de Palestine invite à nouveau des jeunes des YMCA/YWCA âgé(e)s de 18 à 25 ans à visiter la Palestine du 27 juin au 6 juillet 2006.

Cette visite a pour but d'aider les jeunes à mieux prendre en compte leurs responsabilités dans les questions internationales. Les personnes participantes seront accueillies dans des familles, rencontreront des dirigeants locaux visiteront des lieux saints et historiques, et prendront part à des soirées culturelles et musicales et à des voyages sur la West Bank et en Israël.

SESSION EUROPÉENNE D'ÉTUDE

Du 2 au 9 avril, en France, à Strasbourg, 35 jeunes femmes âgées de 18 à 30 ans de différentes cultures et traditions religieuses, dont les deux stagiaires de la YWCA Mondiale, participent à une session d'étude sur le thème: "Franchir les Frontières: le rôle des jeunes femmes et leur contribution dans le dialogue interreligieux en Europe". Le but principal de cette session est de former les participantes à conduire des débats dans le dialogue interreligieux, et de les engager dans la compréhension réciproque et la réconciliation, par-dessus les barrières religieuses et culturelles, au plan local, national et régional en Europe.

PEOPLE

NATIONAL APPOINTMENTS

New general secretaries

YWCA of Australia – Judy Swan

YWCA of Tanzania – Loe Rose Mbise

New presidents

YWCA of Botswana – Mmabaledi Seeletso

YWCA of Sierra Leone – Florella Hazeley

YWCA of Palestine – Hanadi Souday-Younan

YWCA of EL Salvador – Marla Miranda

YWCA of Belarus – Olga Yanchuk, National president

YWCA of Belarus – Irina Mayboroda, National vice president

IN MEMORIAM

Catherine “Ina” Marek, who was keenly interested in world affairs, cultural events and YWCA news to the last, died on December 23, 2005, just one month short of her 100th birthday. She was a World Staff member from 1945 to 1978, during which time she worked in the field of social and international matters, including refugee work and maintaining the World YWCA's contact with the UN and its related agencies.

NEW STAFF AND INTERNS AT WORLD OFFICE

The World YWCA is pleased to welcome Daniela Schwiefert, who joined the organisation on February 1, 2006 as 2007 World Council Coordinator. Daniela worked for Horyzon, the Swiss YWCA/YMCA International Cooperation, for 8 years, where she was responsible for contact with African YWCAs and YMCAs and the World YWCA, fundraising, awareness raising, and communication. As Daniela attended the World YWCA Council in Brisbane in 2003, she already has experience of a World Council.

The World office also welcomes Carina Söderlund, from Sweden and Yuriko Fukushima, from Japan, who arrived in Geneva in January 2006 to begin a one-year internship. (see interview in “young women on the move”); and Rachael Dietkus, from the USA, and Mayambo Ipu Peipul, from Papua New Guinea, the short term interns who will be attending the Commission on Human Rights Conference in Geneva, as part of the World YWCA delegation. The YWCA interns in NY who attended the Commission on the Status of Women (CSW) are Thih-Yang Liu, from Taiwan, and Valeria Arriaga Mejia, from Honduras.

IN MEMORIAM

Catherine “Ina” Marek, quien se hasta último momento se interesó vivamente en asuntos mundiales, eventos culturales y noticias de la YWCA, falleció el 23 de diciembre de 2005, apenas un mes antes de su 100° aniversario. Fue miembro del personal internacional desde 1945 a 1978, tiempo durante el cual trabajó en el campo de asuntos sociales e internacionales, incluyendo el trabajo con refugiados y manteniendo el contacto de la YWCA Mundial con la ONU y sus agencias especializadas.

NUEVO PERSONAL Y PRACTICANTES EN LA OFICINA MUNDIAL

La YWCA Mundial se complace en dar la bienvenida a Daniela Schwiefert, quien se integró la organización el 1° de febrero de 2006 en calidad de Coordinadora del Consejo Mundial 2007. Daniela ha trabajado para Horyzon, la Cooperación Internacional Suiza YWCA/YMCA, durante 8 años, donde fue responsable de la comunicación con las YWCA e YMCA de África y la YWCA Mundial; de la recaudación de fondos, elevando la sensibilización y comunicación. Daniela ya tiene experiencia de un Consejo Mundial pues asistió al Consejo Mundial de la YWCA en Brisbane en 2003.

La Oficina Mundial también da la bienvenida a Carina Söderlund, de Suecia y Yuriko Fukushima, de Japón, quienes llegaron a Ginebra, Suiza en enero de 2006 para comenzar un año de prácticas (véase la entrevista en la sección “jóvenes mujeres en acción”); así como a Rachael Dietkus, de EE.UU. y Mayambo Ipu Peipul, de Papúa, Nueva Guinea, practicantes de corto plazo quienes asistirán a la Conferencia de la Comisión de Derechos Humanos en Ginebra, como delegadas de la YWCA Mundial. Las practicantes de la YWCA en Nueva York, que asistieron a la Comisión sobre la Condición Jurídica y Social de la Mujer (CSW) son Thih-Yang Liu, de Taiwán y Valeria Arriaga Mejía, de Honduras.

IN MEMORIAM

Catherine “Ina” Marek, qui s'est toujours beaucoup intéressée aux affaires du monde, aux événements culturels et aux activités des YWCA, est décédée le 23 décembre 2005, un mois avant son centième anniversaire. Elle a fait partie du personnel du bureau mondial de 1945 à 1978, pour les questions sociales et internationales, y compris le travail pour les réfugiées et les contacts entre La YWCA, l'ONU et ses agences.

NOUVEAU PERSONNEL ET STAGIAIRES AU BUREAU MONDIAL

La YWCA Mondiale est heureuse d'accueillir Daniela Schwiefert, qui a intégré l'équipe le 1er février 2006 comme Coordinatrice du Conseil Mondial de 2007. Daniela a travaillé pour Horyzon Coopération internationale YWCA/YMCA en Suisse, pendant 8 ans, comme responsable des contacts avec les YWCA et YMCA d'Afrique, et avec la YWCA Mondiale, pour la collecte de fonds et la communication. Elle sait ce qu'est un Conseil Mondial, car elle a participé à celui de Brisbane, en 2003.

Le bureau mondial accueille aussi Carina Söderlund, de Suède et Yuriko Fukushima du Japon, qui sont arrivées à Genève en janvier 2006 pour commencer un stage d'une année (voir interview dans la section “Jeunes femmes dynamiques”); et Rachael Dietkus, des Etats-Unis et Mayambo Ipu Peipul, de Papouasie-Nouvelle-Guinée, pour un stage bref, pour assister, à Genève, avec la délégation de la YWCA Mondiale, à la Conférence de la Commission des Droits de l'Homme. Les stagiaires YWCA de New York qui assisteront à la Commission sur le Statut des Femmes sont Thih-Yang Liu, de Taïwan et Valeria Arriaga Mejia, du Honduras.



^ DANIELA SCHWIEFERT

THIH-YANG LIU AND VALERIA ARRIAGA MEJIA WITH DR MUSIMBI KANYORO v



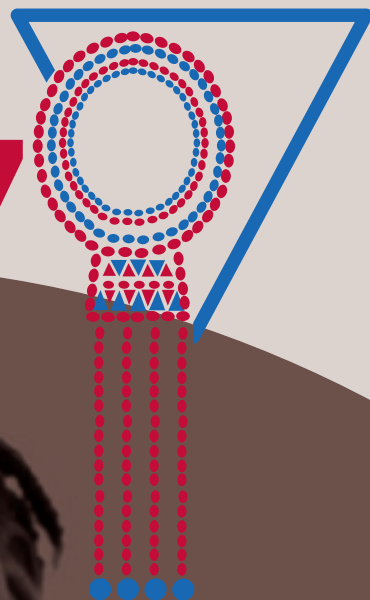
SUPPORTERS

Marguerite L Anderson (USA)
 Anonymous (USA)
 Carol Baldi (USA)
 Rose Ann Battelle (USA)
 Antoinette Battiste (USA)
 Hedy Berthoud (Switzerland)
 Sharon Bjeletich (USA)
 Betty Britton (USA)
 Carol Burns (USA)
 Elizabeth Carew-Reid (Australia)
 In memory of Amelia
 Rokotuivuna
 Linda Cavaoli (USA)
 Annalisa Coisson (Italy)
 Mary Lee Dayton (USA)
 Mildred Dean (Jamaica)
 Natalie Fisher Spalton
 (Switzerland)
 Camilla Flemming (USA)
 Jo Rita Gann (USA)
 Global Giving Foundation (USA)
 Jewel Graham (USA)
 in honour of Elizabeth Palmer
 Pamela Grant (Switzerland)
 Mary Guthrie (Australia)
 Margaret Hamilton-Reid
 (Ireland)
 Amanda Hodgson (USA)
 Hyun Ja Kim Oh (Korea)
 Elisabeth Labhart-Erb
 (Switzerland)

Constance Latson (USA)
 Antoinette Leenhardt
 (Switzerland)
 Chih-Yang Liu (Taiwan)
 Joyce McNulty (Switzerland)
 Microsoft Giving Campaign
 (USA)
 Ann Moffett (France)
 Lisa Nakashima (USA)
 Ann Nichols (USA)
 Alice Paquier (Switzerland)
 Kay Philips (USA)
 In honour of Margaret Hathaway
 & Peg Calhoun
 Margaret Ping (USA)
 Letha Radebaugh (USA)
 Daniele Roux (Switzerland)
 Barbara & Bob Sanner (USA)
 Sarah Seltzer (USA)
 Virginia Spears-Berger (USA)
 Catherine Taelor (USA)
 Elizabeth Takahashi (USA)
 Emily Thurber (USA)
 Kathrin Vogler (Switzerland)
 Sabine von der Mühl
 (Switzerland)
 Anne S. Walker (Australia)
 In memory of Amelia
 Rokotuivuna
 Lesley Westmoreland (Australia)
 Marilyn E. Williams (USA)
 Charlotte Q Wong (USA)

YWCA of Boulder County (USA)
 YWCA of Burundi (Burundi)
 YWCA of Goroka
 (Papau New Guinea)
 YWCA of Lae
 (Papau New Guinea)
 YWCA of Lancaster (USA)
 YWCA of Marshalltown (USA)
 YWCA of Piqua (USA)
 YWCA of Port Moresby
 (Papua New Guinea)
 YWCA of Sauk Valley (USA)
 YWCA of the Great Lakes
 Alliance (USA)
 YWCA of the Mid-Atlantic
 Region (USA)
 YWCA of Western Massachusetts
 (USA)
 Esther Zehntner (Switzerland)

Kenya 2007



You are invited to ...
WORLD YWCA COUNCIL 2007

Changing Lives Changing Communities

July 3-11, 2007

Kenyatta International
Conference Centre
Nairobi, Kenya

For more information

www.worldywca.org

World Young Women's Christian Association 16 Ancienne Route CH-1218 Grand Saconnex
Geneva Switzerland Telephone (+41) 22 929 60 40 Email worldcouncil2007@worldywca.org

